

學 生 國 學 叢 書

世  
說  
新  
語

皇朝慶選註

商務印書館發行



# 德行第一

陳仲舉○言爲士則，行爲世範。登車攬轡，有澄清天下之志。爲豫章太守。○至，便問徐孺子○所在，欲先看之。主簿白：『羣情欲府君先入廨。』陳曰：『武王式商容○之閭，席不暇煖。吾之禮賢，有何不可。』

○漢陳蕃，字仲舉，汝南人。桓帝末，官至太傅。與大將軍竇武謀誅宦官，反爲所害。○豫章卽今

江西之南昌。蕃爲尙書時，以忠正忤貴戚，遷豫章太守。○徐穉，字孺子，豫章人。超世絕俗，蕃在

豫章爲穉獨設一榻，去則懸之，見禮如此。○公廨也。○商容，殷之賢人，紂所貶退，武王式其

閭巷。式者，車上之橫木。男子立乘，有所敬則俯而憑式，遂以式爲敬名。

郭林宗○至汝南○造袁奉高，○車不停軌。鸞○不輟軌。詣黃叔度，○乃彌日信宿，人問其故，林宗曰：『叔度汪汪如萬頃之陂，澄之不清，擾之不濁。其器深

廣，難測量也。』

○漢郭泰，字林宗，太原人。李元禮一見稱之曰：『吾見士多矣，無如林宗者也。』○即今河南

之汝南。○袁宏，字奉高，慎陽人。○鸞鳥，雌曰和，雄曰鸞。禮云：『在輿則聞鸞和之聲。』古時

鸞與順動。此鳥飛集車上，雄鳴於前，雌應於後。○黃憲，字叔度，汝南人。時論者咸云：『顏子復

生。』父爲牛醫。

李元禮○風格秀整，高自標持，欲以天下名教是非爲己任。後進之士，有升

其堂者，皆以爲登龍門。○

○漢李膺，字元禮，潁川人。有文武雋才。○在山西省河津縣，懸崖湍急，形如門闕，乃禹治河鑿

通。龜魚之屬莫能上，上則化爲龍，故名曰龍門。

陳太丘○詣荀朗陵，○貧儉無僕役。乃使元方○將車，季方○持杖後從。長

文○尙小，載箬車中。旣至，荀使叔慈○應門，慈明○行酒，餘六龍○下食。文若○

亦小，坐箬鄰前。于時太史○奏真人○東行。

○漢陳寔，字仲弓，潁川人，爲聞喜令，太丘長。○荀淑，字季和，潁川人，爲朗陵侯相。○寔長子

紀，字元方。○寔少子諶，字季方。○紀之子羣，字長文，寔嘗謂宗人曰：「此兒必興吾宗。」

○淑第三子靖，字叔慈。○淑第六子爽，字慈明，舉至孝，累官至司空。○淑有八子，儉、鯤、靖、熹，

汪，爽，肅，敷，時人稱爲八龍。○淑孫彧，字文若，爲漢侍中，守尚書令。○掌天文者。○莊子稱

關尹老聃爲古之博大真人，真者，精誠之至也。

荀巨伯○遠看友人疾，值胡賊攻郡。友人語巨伯曰：「吾今死矣！子可去。」

巨伯曰：「遠來相視，子令吾去。敗義以求生，豈荀巨伯所行邪？」賊既至，謂巨伯

曰：「大軍至，一郡盡空。汝何男子而敢獨止？」巨伯曰：「友人有疾，不忍委之，寧

以我身代友人命。」賊相謂曰：「我輩無義之人，而入有義之國。」遂班軍而還，

一郡並獲全。

○漢桓帝時人，亦出潁川。

管寧○華歆○共園中鋤菜，見地有片金。管揮鋤與瓦石不異，華捉而擲去。

之。又嘗同席讀書，有乘軒冕過門者。寧讀如故，歆廢書出看。寧割席分坐，曰：『子非吾友也。』

○魏管寧，字幼安，北海人。齊相管仲之後。○華歆，字子魚，平原人。

王祥○事後母朱夫人甚謹。家有一李樹，結子殊好。母恆使守之，時風雨忽至，祥抱樹而泣。祥嘗在別牀眠，母自往闔斫之。值祥私起，空斫得被。既還，知母憾之不已，因跪前請死。母於是感悟，愛之如己子。

○晉王祥，字休徵，琅邪人。官至太保。

梁王趙王○國之近屬，○貴重當時。裴令公○歲請二國租錢數百萬，以恤中表○之貧者。或譏之曰：『何以乞物行惠？』裴曰：『損有餘，補不足，天之道也。』

○晉宣帝張夫人，生梁孝王彤，字子徽，位至太宰。桓夫人生趙王倫，字子彝，位至相國。○屬者，

昭穆相次序也。○裴楷，字叔則，河東聞喜人。司空秀之從弟，精易義，累遷河南尹，中書令。○

中表，猶言內外。父之姊妹之子爲外兄弟，母之兄弟姊妹之子爲內兄弟，故有中表之稱。

王戎○父渾，○有令名，官至涼州○刺史。渾薨，所歷九郡義故，懷其德惠，相率致賻數百萬，戎悉不受。

○晉王戎，字濬冲，琅邪人。太保祥之宗族，累遷荊州刺史，以平吳功，封安豐侯。○渾，字長原，幽

州刺史王雄之子。太原亦有一王渾，乃王濟之父也。○即今甘肅武威縣。

王平子，○胡母彥國，○諸人皆以任放爲達，或有裸體者。樂廣○笑曰：『名教○中自有樂地，何爲乃爾也？』

○晉王澄，字平子，有達識，荊州刺史。○胡母輔之，字彥國，泰山奉高人。湘州刺史。○樂廣，字

彥輔，南陽人。官至尙書令。○名謂名分，教謂教化，凡彝倫之所關，聖賢之所訓，皆是也。

顧榮○在洛陽，○嘗應人請，覺行炙○人有欲炙之色，因輟已施焉，同坐嗤之。榮曰：『豈有終日執之而不知其味者乎？』後遭亂渡江，每經危急，常有一人左右已，問其所以，乃受炙人也。

○晉顧榮，字彥先，吳郡人。其先越王勾踐之支庶，封於顧邑，子孫遂氏焉，世爲吳著姓。○地當

洛水之北，周平王東遷居此。③傳遞膳羞也。

庾公①乘馬有的盧，②或語令賣去。庾云：『賣之必有買者，即復害其生，寧可不安己而移於他人哉？昔孫叔敖③殺兩頭蛇④，以爲後人，古之美談，效之，不亦達乎？』

①晉庾亮，字元規，潁川人，明穆皇后長兄也。累遷征西大將軍，荊州刺史。②馬白額入口至齒

者，名曰榆鴈，一名的盧，奴乘客死，主乘棄市，凶馬也。③楚之令尹。④孫叔敖兒時，見兩頭蛇，

殺而埋之。歸見其母泣，問其故，對曰：『夫見兩頭蛇者必死，今出見之，故爾。』母曰：『蛇今安在？』

對曰：『恐後人見，殺而埋之矣。』母曰：『夫有陰德，必有陽報，爾無憂也。』

阮光祿①在剡。②曾有好車，借者無不皆給。有人葬母，意欲借而不敢言。阮後聞之，歎曰：『吾有車而使人不敢借，何以車爲？』遂焚之。

①晉阮裕，字思曠，陳留人。累遷侍中，以疾去官。後徵金紫光祿大夫，不就。②會稽山名。

謝奕①作剡令。有一老翁犯法，謝以醇酒罰之。乃至過醉，而猶未已。太傅



③時年七八歲，箸青布袴，在兄鄰邊坐。諫曰：「阿兄，老翁可念，何可作此。」奕於是改容曰：「阿奴④欲放去耶？」遂遣之。

①晉謝奕，字無奕，陳郡陽夏人。官至豫州刺史。

②卽今浙江之嵊縣。

③謝安，字安石，爲桓溫

司馬，累遷至太保，錄尙書事，贈太傅。

④謝安小字。

謝太傅絕重褚公。○常稱「褚季野雖不言，而四時之氣亦備。」

①晉褚裒，字季野，陽翟人。累遷江兗二州刺史，贈侍中太傅。

范宣○年八歲，後園挑菜，誤傷指，大啼。人問痛邪？答曰：「非爲痛，身體髮膚，不敢毀傷，是以啼耳。」宣潔行廉約，韓豫章○遺絹百匹，不受。減五十匹，復不受。如是減半，遂至一匹，旣終不受。韓後與范同載，就車中裂二丈與范云：「人寧可使婦無幃②邪？」范笑而受之。

①晉范宣，字子宣，陳留人。漢萊蕪長范丹後也。

②韓伯，字康伯，潁川人。官豫章太守。

③褻衣，

貫兩脚，上繫腰中。

桓南郡○既破殷荊州，○收殷將佐十許人，咨議羅企生○亦在焉。桓素待企生厚，將有所戮，先遣人語云：「若謝我，當釋罪。」企生答曰：「爲殷荊州吏，令荊州奔亡，存亡未判，我何顏謝桓公。」既出市，桓又遣人問欲何言？答曰：「昔晉文王④殺嵇康⑤，而嵇紹⑥爲晉忠臣。從公乞一弟⑦，以養老母。」桓亦如言宥之。桓先曾以一羔裘與企生母胡，胡時在豫章，企生問至，卽日焚裘。

○晉桓玄，字敬道，譙國龍亢人。大司馬桓溫之少子，嗣父爲南郡公。○殷仲堪，陳郡人。太常殷

融之孫，官荊州刺史。○羅企生，字宗伯，豫章人。○晉司馬昭，字子上，嗣兄師握魏政權，封晉

王，諡曰文王。○嵇康，字叔夜，譙國鉅人。拜中散大夫。○嵇紹，字延祖，嵇康之子，累遷散騎常

侍。○羅企生有弟，名遵生。

言語 第二

邊文禮○見袁奉高，失次序。奉高曰：『昔堯聘許由，○面無忤色。先生何爲顛倒衣裳？』文禮答曰：『明府○初臨，堯德未彰，是以賤民顛倒衣裳耳。』

○漢邊讓，字文禮，陳留人。

○許由，字武仲，陽城槐里人。上古高士。

○太守，牧令，古皆稱府君。

或稱明府君，簡稱明府。

徐孺子年九歲，嘗月下戲。人語之曰：『若令月中無物，當極明邪？』徐曰：『不然，譬如人眼中有瞳子，無此必不明。』

孔文舉○年十歲，隨父○到洛時。李元禮有盛名，爲司隸校尉。詣門者皆僞才清稱及中表親戚，乃通。文舉至門，謂吏曰：『我是李府君親。』旣通，前坐。元禮問曰：『君與僕有何親？』對曰：『昔先君仲尼，與君先人伯陽○有師資之尊，是

僕與君奕世<sup>④</sup>爲通好也。』元禮及賓客莫不奇之。太中大夫陳躡後至，人以其語語之。躡曰：『小時了了，大未必佳。』文舉曰：『想君小時，必當了了。』躡大踖踏<sup>⑤</sup>。

○漢孔融，字文舉，魯國人。孔子二十四世孫。○融之父名宙，官泰山都尉。○李耳，字伯陽，諡

曰聃，周守藏室之史。○累世也。○不安之貌。

南郡○龐士元○聞司馬德操○在潁川<sup>④</sup>，故二千里候之。至，遇德操采桑。

士元從車中謂曰：『吾聞丈夫處世，當帶金佩紫。焉有屈洪流之量而執絲婦之事？』德操曰：『子且下車，子適知邪徑之速，不慮失道之迷。昔伯成<sup>⑤</sup>耦耕，不慕諸侯之榮。原憲<sup>⑥</sup>桑樞，不易有官之宅。何有坐則華屋，行則肥馬，侍女數十，然後爲奇。此乃許父<sup>⑦</sup>所以忼慨，夷齊<sup>⑧</sup>所以長歎。雖有竊秦<sup>⑨</sup>之爵，千駟之富，不足貴也。』士元曰：『僕生出邊垂，<sup>⑩</sup>寡見大義。若不一叩洪鍾，<sup>⑪</sup>伐雷鼓，<sup>⑫</sup>則不識其音響也。』

①即今湖北之襄陽

②蜀龐統字士元龐德公之從子先主以爲治中從事與諸葛亮並爲軍

師。

③漢司馬徽，字德操，有知人之鑒，龐德公稱爲水鏡。

④即今河南之許昌。

⑤禹爲天子，

伯成辭諸侯而耕於野。

⑥原憲，字子思，宋人，孔子弟子。

⑦上古高士許由巢父也。

⑧殷孤

竹君之子伯夷叔齊也。

⑨秦呂不韋以詐獲爵，故曰竊。

⑩垂，遠邊也。

⑪大鐘也。鍾鐘古通。

⑫樂器，古人祀天神用之，或云六面，或云八面。

劉公幹①以失敬②罹罪，文帝③問曰：「卿何以不謹於文憲？」④楨答曰：「臣誠庸短，亦由陛下綱目不疎。」

①魏劉楨，字公幹，東平人。

②楨隨侍太子，酒酣坐歡，乃使夫人甄氏出拜，坐上客多伏，楨獨平

視。

③曹丕，字子桓，曹操之長子。篡漢稱帝，諡曰文。

④道之顯者曰文，懸法示人曰憲。

鍾毓，鍾會，①少有令譽，年十三，魏文帝聞之，語其父鍾繇②曰：「可令二子來。」於是敕見，毓面有汗。帝曰：「卿面何以汗？」毓對曰：「戰戰惶惶，汗出如漿。」復問會，「卿何以不汗？」對曰：「戰戰慄慄，汗不敢出。」

○毓字稚叔，仕至車騎將軍。會字士季，官至司徒。○繇字元常，潁川人。歷大理相國，遷太傅。

司馬景王○東征。○取上黨。○李喜，<sup>④</sup>以為從事中郎。因問喜曰：『昔先公

辟君不就，今孤召君何以來？』喜對曰：『先公以禮見待，故得以禮進退。明公以法見繩，喜畏法而至耳。』

○魏司馬師，字子元，司馬懿之長子。以撫軍大將軍輔政，自為相國。諡曰景王。○征母丘儉也。

○郡名，其疆域甚廣。此指今山西之沁縣。○晉李喜，字季和。累遷光祿大夫。特進贈太保。

鄧艾○口喫。○語稱艾艾。晉文王戲之曰：『卿云艾艾，定是幾艾？』對曰：『鳳兮鳳兮，<sup>③</sup>故是一鳳。』

○魏鄧艾，字士載，棘陽人。累遷征西將軍，平蜀，進位太尉。○言蹇難也。○見論語微子篇。

嵇中散既被誅。向子期○舉郡計。○入洛，文王引進。問曰：『聞君有箕山○

之志，何以在此？』對曰：『巢許猶介<sup>④</sup>之士，不足多慕。』王大咨嗟。

○晉向秀，字子期，河內人。官至散騎常侍。○郡國上計簿時，舉其才也。○在河南登封縣東。

南堯時巢父許由隱於此山 ④有所不爲曰狷堅確不拔曰介

諸葛靚 ①在吳於朝堂大會孫皓 ②問「卿字仲思爲何所思？」對曰「在家思孝事君思忠朋友思信如斯而已。」

①晉諸葛靚琅琊人司空諸葛誕之少子 ②三國時吳之末主孫權之孫國亡降晉封歸命侯

諸名士共至洛水 ①戲還樂令 ②問王夷甫 ③曰「今日戲樂乎？」王曰「裴

僕射 ④善談名理 ⑤混混 ⑥有雅致張茂先 ⑦論史漢 ⑧靡靡 ⑨可聽我與王安

豐 ①說延陵 ②子房 ③亦超超玄箸 ④」

①源出陝西雒南縣西北冢嶺山東流入河南 ②卽樂廣 ③晉王衍字夷甫琅琊人司徒王

戎之從弟仕至太尉 ④裴頠字逸民聞喜人司空裴秀之少子歷侍中尙書左僕射 ⑤猶今

之論理學 ⑥原泉湧出之貌 ⑦張華字茂先方城人封廣武侯 ⑧史記漢書也 ⑨相隨

順之意 ①卽王戎 ②今江蘇武進縣春秋時吳季札封於此故稱季札爲延陵 ③漢張良

字子房封留侯 ④言論深妙也著著古通

中朝○有小兒。父病，行乞藥。主人問病，曰：「患瘧也。」主人曰：「尊侯明德君子，何以病瘧？」答曰：「來病君子，所以爲瘧耳。」

○當時稱西晉朝廷所在地爲中朝。

崔正熊○詣都郡。○都郡將姓陳，問正熊：「君去崔杼○幾世？」答曰：「民去崔杼，如明府之去陳恆。」

○晉崔豹，字正熊，燕國人。惠帝時，官至太傅丞。○都，聚也。郡，羣也。人所羣聚之地也。○齊大

夫，弑齊莊公者。○齊大夫，弑齊簡公者。

庾公造周伯仁。○伯仁曰：「君何所欣說而忽肥？」庾曰：「君復何所憂慘而忽瘦？」伯仁曰：「吾無所憂。直是清虛日來，滓穢日去耳。」

○晉周顛，字伯仁，汝南人。揚州刺史周浚之長子，累遷尚書僕射。

衛洗馬○初欲渡江，形神慘頓。○語左右云：「見此芒芒，○不覺百端交集。苟未免有情，亦復誰能遣此。」



○晉衛玠字叔寶安邑人官太子洗馬 ○頌與悻通憂也 ○廣大貌

溫嶠○初為劉琨○使來過江於時江左○營建始爾○綱紀○未舉。溫新至，深有諸慮。既詣王丞相，陳主上幽越，社稷焚滅，山陵夷毀之酷，有黍離之痛。溫忠慨深烈，言與泗俱，丞相亦與之對泣。敘情既畢，便深自陳結，丞相亦厚相酬納。既出，懽然言曰：『江左自有管夷吾，此復何憂。』

○晉溫嶠，字太真，太原人。累遷驃騎大將軍。○劉琨，字越石，中山人。累遷司徒長史尚書右丞。

封廣武侯。○即今江蘇之江寧。○爾，語助。○治絲者張之為綱，理之為紀。○王導，字茂

弘，王祥異母弟。王覽之孫，官至太傅。○幽，囚也。越，墜也。○天子塚也。○周大夫行役，至於

宗周，過故宗廟宮室，盡為禾黍，閔周室之顛覆，徬徨不忍去。○鼻液曰泗。○齊大夫相桓公，

成霸業。

郗太尉○拜司空。語同坐曰：『平生意不在多，值世故紛紜，遂至台鼎。』朱

博○翰音，實愧於懷。』

○晉郗鑒字道徽，高平人。○宰輔之稱，舊稱三公曰台鼎，言如星之有三台，鼎之有三足也。

○漢朱博，字子元，杜陵人。爲丞相，臨拜，延登受策，有大聲如鐘鳴，楊雄李尋以爲空名得進之兆。

○翰，高飛也，飛音者。音飛而實不從之謂也。

摯瞻○曾作四郡太守，大將軍戶曹參軍，復出作內史，年始二十九，嘗別王

敦，○敦謂瞻曰：『卿年未三十，已爲萬石，○亦太蚤。』瞻曰：『方於將軍，少爲太

蚤。比之甘羅，○已爲太老。』

○晉摯瞻，字景游，京兆人。太常摯虞之兄子也。○王敦，字處仲，丞相王導之從兄，官鎮東大將

軍。○言瞻居官之俸已萬石也。○秦相甘茂之孫，年十二，秦封爲上卿。

謝仁祖○年八歲，謝豫章○將○送客，爾時語已神悟，自參上流。○諸人咸

共歎之，曰：『年少一坐之顏回！』仁祖曰：『坐無尼父，焉別顏回。』

○晉謝尚，字仁祖，陳郡人。仕至鎮西將軍，豫州刺史。○謝鯤，字幼輿，謝尚之父，爲豫章太守，贈

太常。○逵，領也。○參，問廁也，自居於上等名流也。○顏回，字子淵，魯人。孔子弟子。○魯

哀公諫孔子稱爲尼父

孫齊由齊莊○二人小時詣庾公。公問「齊由何字？」答曰「字齊由。」公曰：「欲何齊邪？」曰：「齊許由。」「齊莊何字？」答曰「字齊莊。」公曰：「欲何齊？」曰：「齊莊周。」公曰：「何不慕仲尼？」而慕莊周？」對曰：「聖人生知，故難企慕。」庾公大喜，小兒對。

○晉孫潛，字齊由，太原人。孫放，字齊莊，孫潛之弟。○莊周，戰國蒙人。楚莊王聞其賢，迎以爲相。

辭不就。○孔子之母禱於尼山，生孔子，故字仲尼。

庾穉恭○爲荊州，○以毛扇上武帝。○武帝疑是故物，侍中劉邵④曰：「柏梁⑤雲構，工匠先居其下，管弦繁奏，⑥鍾⑦夔⑧先聽其音，穉恭上扇，以好不以新。」庾後聞之曰：「此人宜在帝左右。」

○晉庾翼，字穉恭，太傅庾亮之弟，官至征南將軍，荊州刺史。○今湖北省之襄陽，卽晉時之荊

州。○武帝姓司馬，名炎，司馬懿之孫。○劉邵，字彥祖，彭城人，官至豫章太守。○臺名，漢武

帝所築臺以柏為梁，故名柏梁臺。④樂一更端曰奏。⑤鍾子期，春秋時楚人，古之知音者。

⑥舜典樂之官。

顧悅○與簡文○同年而髮蚤白。簡文曰：『卿何以先白？』對曰：『蒲柳之姿，望秋而落。松柏之質，經霜彌茂。』

○晉顧悅，字君叔，晉陵人。初為揚州別駕，後至尚書左丞。○簡文帝，名昱，字道萬，在位二年。

桓公○入峽。○絕壁天懸，騰波迅急。迺歎曰：『既為忠臣，不得為孝子，如何？』

○晉桓溫，字元子，譙國人。漢五更桓榮之後，累遷琅邪內史，進征西大將軍，諡宣武侯。○山峭

夾水曰峽，川楚間大江中有三峽，舟行甚險。

羊秉○為撫軍參軍。少亡，有令譽。夏侯孝若○為之敘，極相讚悼。羊權○為黃門侍郎，侍簡文坐。帝問曰：『夏侯湛作羊秉敘，絕可想！是卿何物？』④有後不？⑤

權潛然○對曰：『亡伯令問夙彰，而無有繼嗣。雖名播天聽，然胤○絕聖世！』帝

嗟慨久之！

○晉羊秉字長達平陽人漢南陽太守羊續之曾孫。○夏侯湛字孝若譙國人魏征西將軍夏

侯淵之曾孫歷中書侍郎。○羊權字道興徐州刺史羊悅之子仕至尚書左丞。○阮籍目王

戎爲俗物温嶠稱桓温爲英物可見晉時常以物字作人字用。○不音浮未定之辭也。○涕

流貌。○子孫相承續也。

劉真長○爲丹陽○尹許玄度○出都就劉宿牀帷新麗飲食豐甘許曰

「若保全此處殊勝東山。」○劉曰「卿若知吉凶由人吾安得不保此。」王逸

少○在坐曰「令巢許遇稷○契○當無此言。」二人並有愧色。

○晉劉惔字真長沛國人歷司徒左長史侍中丹陽尹。○今安徽之當塗縣。○許詢字玄度

高陽人魏中領軍許允之玄孫。○在今浙江上虞縣西南四十五里晉謝安所居。○王羲之

字逸少琅邪人累遷江州刺史右軍將軍會稽內史。○姜嫄踐巨人跡而生子以爲不祥初欲

棄之因名棄虞舜時棄爲后稷因稱棄爲后稷。○虞舜時爲司徒商之祖也。

王右軍與謝太傅共登冶城○謝悠然遠想有高世之志王謂謝曰「○夏

禹○勤王，手足胼胝。○文王○<sup>④</sup>盱<sup>⑤</sup>食，日不暇給。今四郊多壘，宜人人自效。而虛談廢務，浮文妨要，恐非當今所宜。』謝答曰：『秦任商鞅，<sup>⑥</sup>二世而亡，豈清言致患邪？』

○在今江蘇省城內，吳時鼓鑄之所，朝天宮即其舊址。○初封夏伯，後受舜禪為王。○手足

皆生繭也。○<sup>④</sup>殷之諸侯，周武王之父，諡曰文，追尊為王。○<sup>⑤</sup>晚也。○<sup>⑥</sup>鞅，衛諸庶孽子，為秦孝

公相，封於商。

謝太傅寒雪日内集，與兒女講論文義，俄而雪驟。○公欣然曰：『白雪紛紛何所似？』兄子胡兒○曰：『撒○鹽空中差可擬。』兄女曰：『未若柳絮因風起。』公大笑樂。即公大兄無奕女，左將軍王凝之<sup>④</sup>妻也。

○驟，迅捷也。○謝朗，字長度，小字胡兒，安次兄據之長子，仕至東陽太守。○撒音薩，散之也。

○<sup>④</sup>王凝之，字叔平，右將軍羲之之第二子，歷江州刺史，左將軍會稽內史。

荀中郎○在京口○登北固○望海云：『雖未覩三山，<sup>④</sup>便自使人有凌雲

意。若秦漢之君，<sup>⑤</sup>必當褰裳濡足。」

○晉荀羨，字全則，潁川人。光祿大夫荀崧之子，爲駙馬都尉，超授北中郎將，徐州刺史。○今江

蘇丹徒縣治，以京峴山得名。一說，謂京江之口也。○北固山在江蘇丹徒縣城北，下臨長江，其

勢險固。○蓬萊方丈瀛洲三山，世傳在海中。嘗有至者，言諸仙人不死藥在焉。○秦始皇與

漢武帝也。

晉武帝每餉○山濤○恆少，謝太傅以問子弟，車騎○答曰：「當由欲者不  
多，而使與者忘少。」

○贈人以物曰餉。○山濤，字巨源，河內人。武帝受禪，濤領吏部十餘年。○謝玄，字幼度，謝安

之姪，官至前將軍，封康樂縣公。

李弘度○常歎不被遇，殷揚州○知其家貧，問：「君能屈志百里○不？」李  
答曰：「北門<sup>④</sup>之歎，久已上聞。窮猿奔林，豈暇擇木。」遂授剡縣。

○晉李充，字弘度，江夏人。官至大著作中書郎。○殷浩，字淵源，長平人。仕至揚州刺史，中軍將

軍。○蜀龐統為未陽令，魯肅稱龐士元非百里才。○詩經篇名，刺仕不得志也。

孝武○將講孝經，○謝公兄弟○與諸人私庭講習。車武子○難苦問謝，謂袁羊○曰：『不問則德音有遺，多問則重勞二謝。』袁曰：『必無此嫌。』車曰：『何以知爾？』袁曰：『何嘗見明鏡疲於屢照，清流憚於惠風。』

○晉孝武帝，名曜，字昌明，簡文帝之第三子。在位二十四年。○孔子為曾子陳孝道而作十三

經之一經也。○謝安與謝石也。○車胤，字武子，南平人。累遷丹陽尹，護軍將軍，吏部尚書。

○袁喬，字彥升，小字羊，陳郡人。歷尚書郎，江夏相，封湘西伯，益州刺史。

張天錫○為涼州○刺史，稱制○西隅。既為苻堅○所禽，用為侍中。後於壽陽○俱敗至都，為孝武所器。每入言論，無不竟日。頗有嫉己者，於坐問張：『北方何物可貴？』張曰：『桑椹○甘香，鷓鴣○革響，淳○酪○養性，人無嫉心。』

○晉張天錫，字公純，安定人。嘗自立為涼州牧，後歸晉，拜散騎常侍，西平公，贈侍中。○今甘

肅省。涼者，地處西方，常寒涼也。○天子之言曰制書，謂為制度之命也。○晉時前秦之主，為



五胡之最強盛者。⑤原名壽春。東晉以鄭后諱改爲壽陽，卽今安徽壽縣。⑥椹，音甚，桑實也。

⑦鷲鳥也。⑧不澆曰淳。⑨北方以馬乳爲酪。

毛伯成○既負其才氣，常稱：『寧爲蘭摧玉折，不作蕭敷艾榮。』

○晉毛玄，字伯成，潁川人。仕至征西行軍參軍。

司馬太傅○齋中夜坐。於時天月明淨，都無纖翳。太傅歎以爲佳。謝景重○  
在坐答曰：『意謂乃不如微雲點綴。』太傅因戲謝曰：『卿居心不淨，乃復強欲  
滓穢太清○邪？』

○晉司馬道子，簡文帝之第五子，封會稽王，領司徒，揚州刺史，進太傅，贈丞相。○謝重，字景重，

陳郡人。官至驃騎長史。○元氣之清者也。

桓玄義興○還後，見司馬太傅，太傅已醉，坐上多客，問人云：『桓溫來欲作  
賊○如何？』桓玄伏不得起。謝景重時爲長史，舉板○答曰：『故宣武公黜昏暗，  
登聖明，功超伊○霍。』紛紜之議，裁之聖鑒。』太傅曰：『我知我知。』卽舉酒云：

「桓義興勸卿酒。」桓出，謝過。

○晉郡名。卽今江蘇之宜興。桓玄嘗爲義興太守。○從下制上謂之賊。○板，與版通，笏也。

④商伊尹，名摯，湯之賢相，湯之孫太甲無道，尹放之於桐宮，三年，太甲悔過，復歸於亳。⑤漢霍光，字子孟，平陽人。光以大司馬大將軍輔政，廢昌邑王，立宣帝，封博陸侯。

# 政事第三

陳元方年十一時，候袁公。○袁公問曰：「賢家君在太丘，○遠近稱之。何所履行？」元方曰：「老父在太丘，彊者綏之以德，弱者撫之以仁，恣其所安，久而益敬。」袁公曰：「孤往者嘗爲鄰，○令正行此事。不知卿家君法孤，孤法卿父？」元方曰：「周公孔子，異世而出。周旋動靜，萬里如一。周公不師孔子，孔子亦不師周公。」

○原注云：「檢衆漢書，袁氏諸公，未知誰爲鄰令。」

○漢縣名，故城在今河南永城縣西北。

○在今河南臨漳縣境。

嵇康被誅後，山公○舉康子紹爲祕書丞。紹咨公出處，公曰：「爲君思之久矣，天地四時，猶有消息。○而況人乎？」

○山濤領吏部，甄拔人物，各爲題目，時稱山公啓事。○消謂減，息謂增。

王安期○作東海郡，○吏錄一犯夜人來，王問「何處來？」云：「從師家受書還，不覺日晚。」王曰：「鞭撻甯越」以立威名，恐非治理之本。」使吏送令歸家。

○晉王承，字安期，太原人。累遷東海內史。○卽今江蘇東海縣山東沂水縣地。○寧越，中牟人。學十五歲而爲齊之上卿。

成帝○在石頭，○任讓○在帝前，戮侍中鍾雅。○右衛將軍劉超，○帝泣曰：「還我侍中。」讓不奉詔，遂斬超。雅事平之後，陶公○與讓有舊，欲宥之。許柳○兒思妣○者，至佳，諸公欲全之。若全思妣，則不得不爲陶全讓，於是欲并宥之，事奏。帝曰：「讓是殺我侍中者，不可宥。」諸公以少主不可違，并斬二人。

○晉成帝，名衍，字世根，明帝之太子，在位十七年，年二十二崩。○城名，成帝咸和三年，蘇峻逼遷帝於石頭。在今江蘇江寧縣西石頭山後。○任讓，樂安人。隨蘇峻作亂。○鍾雅，字彥胄，潁

川人。魏太傅鍾繇之弟仲常之曾孫，累遷至侍中。⑤劉超，字世踰，琅邪人。漢成陽景王六世孫。

封零陽伯，遷右衛大將軍。⑥陶侃，字士行，其先鄱陽人。後徙潯陽。累遷湘、廣、荆三州刺史，封長

沙郡公，大將軍，進太尉。贈大司馬，謚桓公。⑦許柳，字季祖，高陽人。蘇峻用爲丹陽尹。⑧許永，

字思妣。

陸太尉①詣王丞相②咨事，過後輒翻異。王公怪其如此，後以問陸。陸曰：『公長民短，臨時不知所言，既後覺其不可耳。』

①晉陸玩，字士瑤，吳郡人。累遷侍中尚書左僕射，尚書令，贈太尉。②王導，字茂弘，琅邪人。晉之中興，導功爲多，官至太傅。

王①劉②與林公③共看何驃騎④，驃騎看文書不顧之。王謂何曰：『我今故與林公來相看，望卿擺撥常務，應對玄言。那得方低頭看此邪？』何曰：『我不看此，卿等何以得存。』諸人以爲佳。

①晉王濛，字仲祖，太原人。辟司徒掾中書郎，贈光祿大夫。②卽丹陽尹劉惔。③支遁，字道林，

河內人，或曰陳留人。本姓關氏，年二十五爲僧。④何充，字次道，廬江人。累遷會稽內史，侍中，驃騎將軍，揚州刺史，贈司徒。

桓公在荊州，①全欲以德被江漢，恥以威刑肅物。令史受杖，正從朱衣上過。桓式年少，從外來，云：『向從閣下過，見令史受杖，上捎雲眼，下拂地足。』意識不著。桓公云：『我猶患其重。』

①即今湖北之襄陽，桓溫於晉穆帝永和元年遷荊州刺史。  
②桓歆，字叔道，小字式，溫之第三子，仕至尙書。

簡文爲相，事動經年，然後得過。桓公甚患其遲，常加勸勉。太宗曰：『一日萬機，③那得速。』

③晉簡文帝廟號太宗。言當戒懼萬事之微。

王大爲吏部郎，嘗作選草，臨當奏，王僧彌來，聊出示之。僧彌得便以己意改易所選者近半，王大甚以爲佳，更寫卽奏。

○晉王忱，字元達，小字佛大，太原人。仕至荊州刺史。○王珉，字季琰，小字僧彌，丞相王導之孫。

累遷侍中，中書令，贈太常。

王東亭○與張冠軍○善，王既作吳郡，○人問小令○曰：『東亭作郡，風政何似？』答曰：『不知治化何如，惟與張祖希情好日隆耳。』

○晉王珣，字元琳，丞相王導之孫，封交趾望海縣東亭侯，累遷尚書左僕射，領選，進尚書令。○

張玄，字祖希，吳郡太守張澄之孫也。歷吏部尚書，出爲冠軍將軍，吳興太守。○即今江蘇之蘇

州。○王獻之爲中書令，王珉代之，時人曰：『大小王令。』

殷仲堪當之荊州，王東亭問曰：『德以居全爲稱，仁以不害物爲名，方今宰牧華夏，處殺戮之職，與本操將不乖乎？』殷答曰：『臯陶○造刑辟○之制，不爲不賢。孔丘居司寇○之任，未爲不仁。』

○虞舜時爲獄官之長。○辟，法也。○孔子爲魯司寇七日，而誅亂法大夫少正卯。

## 文學第四

鄭玄○欲注春秋傳○尙未成。時行與服子慎○遇，宿客舍，先未相識。服在外車上，與人說已注傳意。玄聽之良久，多與己同。玄就車與語曰：『吾久欲注，尙未了。聽君向言，多與吾同，今當盡以所注與君。』遂爲服氏注。

○漢鄭玄，字康成，高密人。獻帝徵爲大司農。

○卽春秋左傳，十三經之一經也。

○服虔，字子

慎，滎陽人。著春秋左氏傳訓解，舉孝廉，爲尙書郎，九江太守。

鄭玄家奴婢皆讀書。嘗使一婢不稱旨，將撻之，方自陳說，玄怒，使人曳箬泥中，須臾復有一婢來，問曰：『胡爲乎泥中？』答曰：『薄言往愬，逢彼之怒。』

○此邶風式微章之詩也。泥中本爲衛邑，借用泥爲水和土之泥。

○此邶風柏舟章之詩也。薄

言，有以爲皆語辭者，亦有以薄爲勉，言爲我者。愬，與訴同。



服虔既善春秋。○將爲注欲參考同異聞崔烈。○集門生講傳遂匿姓名爲烈門人質作食。每當至講時，輒竊聽戶壁間。既知不能踰己，稍共諸生敘其短長。烈聞，不測何人。然素聞虔名，意疑之。明蚤往，及未寤，○便呼子慎子慎。虔不覺驚應，遂相與友善。

○本魯史記之名，孔子刪定之。自魯隱公元年至魯哀公十四年，凡十二公，二百四十二年，編年之史也。○漢崔烈，字威考，安平人。靈帝時，官至司徒、太尉，封陽平亭侯。○寤，覺也。

鍾會撰四本論始畢，甚欲使嵇公。○一見，置懷中，既定，畏其難，○懷不敢出。於戶外遙擲，便回急走。

○四本者，言才性同，才性異，才性合，才性離也。○卽嵇康。○詰辨也。

何晏○爲吏部尙書。有位望，時談客盈坐。王弼○未弱冠，○往見之。晏聞弼名，因條向者勝理，語弼曰：『此理僕以爲極，可得復難不？』弼便作難，一坐人便以爲屈。於是弼自爲客主數番，皆一坐所不及。

○魏何晏，字平叔，南陽人。正始中，曹爽用爲中書，累官侍中尚書，爵列侯。○王弼，字輔嗣，山陽

人。注易及老子，年二十四而卒。○年二十成人，初加冠，體猶未壯，故曰弱，未弱冠，年未二十也。

何晏注老子○未畢，見王弼自說注老子旨。何意多所短，不復得作聲，但應

諾諾，遂不復注，因作道德論。

○老聃所撰，分上下篇，言道德之意五千餘言。今所傳本，有漢河上公注與魏王弼注二家。

中朝時○有懷道之流，有詣王夷甫咨疑者。值王昨已語多，小極，○不復相  
酬答。乃謂客曰：『身今少惡，○裴逸民○亦近在此，君可往問。』

○東晉偏安於江左，故西晉時有中朝時之稱。○書六極，二曰疾。小極，小病也。○惡，疾病也。

○即僕射裴頠。

諸葛玄○年少不肯學問。始與王夷甫談，便已超詣。王歎曰：『卿天才卓出，  
若復小加研尋，一無所愧。』玄後看莊○老，更與王語，便足相抗衡。○

○晉諸葛玄，字茂遠，琅邪人。魏雍州刺史諸葛緒之子，仕至司空主簿。○周莊周所著之書，名

曰莊子都十餘萬言唐天寶元年詔號爲南華真經

○抗對也衛車輓上橫木抗衛言兩衛相

對拒不相避下也。

衛玠總角○時問樂令夢。樂云：『是想。』衛曰：『形神所不接而夢，豈是想邪？』樂云：『因也。未嘗夢乘車入鼠穴，擣榘○噉○鐵杵，皆無想無因故也。』衛思因經日不得，遂成病。樂聞，故命駕爲剖析之，衛卽小差。○樂歎曰：『此兒胸中，當必無膏○膏○之疾。』

○男女未冠笄者之稱，謂總聚其髮而結束之也。

○擣辛物爲榘也。

○噉，與啖同。

○差，釵

去聲，病除也。

○心下爲膏。

○鬲也。

鬲與胸膈之膈通，管上下使氣與穀不相亂也。

初注莊子者數十家，莫能究其旨要。向秀於舊注外爲解義，妙析奇致，大暢玄風。惟秋水至樂二篇，未竟而秀卒。秀子幼，義遂零落，然猶有別本。郭象○者，爲人薄行，有僞才。見秀義不傳於世，遂竊以爲己注。乃自注秋水至樂二篇，又易馬蹄一篇。其餘衆篇，或定點文句而已。後秀義別本出，故今有向郭二莊，其義一也。

○晉郭象，字子玄，河南人。辟司空掾，太傅主簿。

阮宣子○有令聞。○太尉王夷甫見而問曰：『老莊與聖教同異？』對曰：『將無同。』太尉善其言，辟之爲掾。世謂『三語掾』。衛玠嘲之曰：『一言可辟，何假於三。』宣子曰：『苟是天下人望，亦可無言而辟，復何假一。』遂相與爲友。

○晉阮脩，字宣子，陳留人，嘗爲鴻臚丞，太子洗馬。○令聞，善譽也。○將，幾及之詞。

謝安年少時，請阮光祿道白馬論。○爲論以示謝，於時謝不卽解阮語，重相咨盡。阮乃歎曰：『非但能言人不可得，正索解人亦不得。』

○趙人公孫龍云：『白馬非馬。』

宣武集諸名勝○講易，日說一卦。簡文欲聽，聞此便還。曰：『義自當有難易，其以一卦爲限邪？』

○有名之勝地也。

莊子逍遙篇，舊是難處，諸名賢所可鑽味，而不能拔理於郭向之外。支道林

在白馬寺○中，將馮太常○共語，因及逍遙。支卓然標新理於二家之表，立異義於衆賢之外，皆是諸名賢尋味之所不得。後遂用支理。

○白馬寺在河南洛陽縣東，故洛陽城西，此爲僧寺之最古者。

○晉馮懷，字祖思，長樂人。歷太

常護國將軍。

許掾○年少時，人以比王荀子，○許大不平。時諸人士及於法師，並在會稽西○寺講，王亦在焉。許意甚忿，便往西寺與王論理。共決優劣，苦相折挫，王遂大屈。許復執王理，王執許理，更相覆疏，<sup>④</sup>王復屈。許謂支法師曰：『弟子向語何似？』支從容曰：『君語佳則佳矣，何至相苦邪？豈是求理中之談哉。』

○卽許詢，辟司徒掾，故稱許掾。

○王脩，字敬仁，小字荀子，光祿王濛之子，起家著作佐郎，琅邪

王文學，轉中軍司馬。

○山名，在浙江紹興縣東南十二里。

○疏通其義謂之疏。

林道人○詣謝公。東陽○時始總角，新病起，體未堪勞。與林公講論，遂至相苦。母王夫人○在壁後聽之，再遣信令還，而太傅留之。王夫人因自出云：『新婦

少遭家難，一生所寄，惟在此兒。」因流涕抱兒以歸。謝公語同坐曰：「家嬸辭情  
愴慨，致可傳述，恨不使朝士見！」

○卽支遁。

○卽謝朗。

○太康王韜之女，名綏。

支道林許掾諸人，共在會稽王○齋頭。○支爲法師，許爲都講。○支通一義，  
四坐莫不厭○心。許送一難，衆人莫不抃舞。但共嗟詠二家之美，不辨其理之所  
在。

○卽簡文帝。

○蔬食曰齋。晉時有以頭作筵解者。

○都講，講師也。

○厭與壓通，飽足也。

支道林初從東出，○住東安寺中。王長史○宿構精理，并撰其才藻。○往與  
支語，不大當對。王敘致作數百語，自謂：「是名理奇藻。」支徐徐謂曰：「身與君  
別多年，君義言了不長進。」王大慚而退。

○支遁居會稽，晉哀帝遣中使至東迎之。

○卽王濛。

○藻，水草之有文者以喻文焉。

殷中軍○讀小品，○下一二百籤，皆是精微。世之幽滯，嘗欲與支道林辯之，竟

不得。今小品猶存。

○卽殷浩。○辨空經之略者爲小品。

于法開○始與支公爭名。後精漸歸支，意甚不分。○遂遁跡剡下。○遣弟子出都語，○使過會稽，於時支公正講小品，開戒○弟子，道林講比○汝至，當在某品中。

○于法開才辯縱橫，以數術弘教。居剡縣，更學醫術。○不分，不甘慚也。○剡山之下。○四語，

爲人論說也。○戒，告也。○比，及也。

因示語攻難數十番，云：『舊此中不可復通。』弟子如言詣支公，正值講。因謹述開意，往反多時，林公遂屈。厲聲曰：『君何足復受人寄○載○來。』

○寄，以物付人由此達彼也。○載，舟車運物也。

殷謝○諸人共集。謝因問殷，『眼往屬萬形，萬形來入眼不？』

○殷浩，謝安也。

人有問殷中軍，「何以將得位而夢棺器，將得財而夢矢穢？」殷曰：「官本是臭腐，所以將得而夢棺屍。財本是糞土，所以將得而夢穢汙。」時人以爲名通。  
張憑○舉孝廉，出都負其才氣，謂必參○時彥。欲詣劉尹，○鄉里及同舉者共笑之。張遂詣劉，劉洗濯料事，處之下坐。惟通寒暑，神意不接。張欲自發無端，頃之，長史○諸賢來清言。客主有不通處，張乃遙於末坐判之。言約旨遠，足暢彼我之懷。一坐皆驚，真長延之上坐。清言彌日，因留宿至曉。張退，劉曰：「卿且去，正當取卿共詣撫軍。」○張還船，同侶問何處宿，張笑而不答。須臾，真長遣傳教○覓張孝廉船，同侶惋愕。卽同載詣撫軍，至門，劉前進，謂撫軍曰：「下官今日爲公得一太常博士妙選。」旣前，撫軍與之話言，咨嗟稱善。曰：「張憑勃窣○爲理窟。」卽用爲太常博士。

○晉張憑，字長宗，吳郡人。累遷吏部郎，御史中丞。

○參，問廁也。

○卽劉惔。

○卽王濛。

○

卽簡文帝。

○遣傳命令之人也。

○勃窣，匍匐行也。



僧意○在瓦官寺中王荀子來與共語便使其唱理意謂王曰『聖人有情不？』王曰『無』重問曰『聖人如柱邪？』王曰『如籌算雖無情運之者有情。』僧意云『誰運聖人邪？』荀子不得答而去。

○原注未詳僧意氏族所出。

司馬太傅問謝車騎○『惠子○其書五車何以無一言入玄？』謝曰『故當是其妙處不傳。』

○即謝玄。

○惠施，戰國時人，莊子之友。

殷荊州曾問遠公○『易以何爲體？』答曰『易以感爲體。』殷曰『銅山西崩，靈鐘東應，便是易邪？』遠公笑而不答。

○惠遠，鴈門人，本姓賈氏。

殷仲堪云：『三日不讀道德經，○便覺舌本間強。○』

○即老子。

○強，讀去聲，不和柔也。

文帝○嘗令東阿王○七步中作詩，不成者行大法。應聲便爲詩曰：『煮豆持作羹，漉○枝○以爲汁。其在釜下燃，豆在釜中泣。本自同根生，相煎何太急。』帝深有慚色。

○曹丕，字子桓，曹操之長子，篡漢，卽皇帝位，諡曰文帝。○曹植，字子建，曹丕之弟，封東阿王。

○漉，音祿，滲也，水因阻隔而徐徐下滲也。○枝，俗從豆作豉，配鹽幽朮也。

左太沖○作三都○賦初成，時人互有譏訾，思意不愜。後示張公，○張曰：『此二京○可三。然君文未重於世，宜以經高名之士。』思乃詢求於皇甫謐，○謐見之嗟歎，遂爲作敘。於是先相非貳者，莫不斂衽○讚述焉。

○晉左思，字太沖，齊國人。徵爲祕書。○三都者，劉備都益州，號蜀，孫權都建業，號吳，曹操都鄴。

號魏。○卽張華。○漢張衡，字平子，西鄂人。擬班固兩都，作二京賦。○皇甫謐，字士安，朝歌

人。徵辟皆不就，隱居終身。○斂其衣襟，表示肅敬也。

孫子荆○除婦服，作詩以示王武子。○王曰：『未知文生於情，情生於文？』

之悽然，增伉儷之重。」

○晉孫楚，字子荆，太原人。○王濟，字武子，太原人。起家中書郎，終太僕。○伉儷者，言是相敵

之匹偶也。

太叔廣○甚辯給，○而摯仲治○長於翰墨，俱爲列卿。○每至公坐，廣談，仲治不能對。退著筆難廣，廣又不能答。

○晉太叔廣，字季思，東平人。○有口才也。○摯虞，字仲治，長安人，師事皇甫謐，歷祕書監，太

常卿。○四謂諸卿之列也。

庾子嵩○作意賦○成，從子文康○見問曰：「若有意邪？非賦之所盡。若無意邪？復何所賦？」答曰：「正在有意無意之間。」

○晉庾數，字子嵩，潁川人。侍中庾峻之第三子，仕至豫州長史。○數見王室多難，知終櫻其禍，

作意賦以寄懷。○庾亮諡文康。

習鑿齒○史才不常，宣武甚器之。未三十，便用爲荊州治中。鑿齒謝朓亦云：

『不遇明公，荊州老從事耳。』後至都，見簡文，返命。宣武問：『見相王何如？』  
答云：『一生不曾見此人。』從此忤旨，出爲衡陽郡。性理遂錯。於病中猶作  
漢晉春秋，品評卓逸。

○晉習鑿齒，字彥威，襄陽人。○佐吏也。○卽簡文帝。○左遷衡陽太守。○因抑鬱而精

神衰弱也。○起漢光武，終於晉愍帝，凡五十四卷。是時桓溫覬覦非望，鑿齒著此書以裁正之。

謝太傅問主簿陸退：『張憑何以作母誄，而不作父誄？』退答曰：『故  
當是丈夫之德，表於事行。婦人之美，非誄不顯。』

○晉陸退，字黎民，吳郡人。張憑之壻，仕至光祿大夫。○誄者，哀死而述其行之辭也。

孫興公云：『潘文爛若披錦，無處不善。陸文若排沙簡金，往往見寶。』

○晉孫綽，字興公，太原人。仕至散騎常侍。○潘岳，字安仁，滎陽人。仕至黃門侍郎。○陸機，字

士衡，吳郡人。吳丞相陸遜之孫，與弟雲齊名。

桓公見謝安石作簡文謚議，看竟，擲與坐上諸客曰：『此是安石碎金。』

○即桓温。

○言善爲文者，其緒餘亦可珍貴也。

... 桓温 ... 善爲文者 ... 緒餘亦可珍貴也 ...

## 方正第五

陳太丘與友期行，期日中。過中不至，太丘舍去。去後乃至，元方時年七歲，門外戲。客問元方：『尊君在不？』答曰：『待君久不至，已去。』友人便怒曰：『非人哉！與人期行，相委而去。』元方曰：『君與家君期日中，日中不至，則是無信；對子罵父，則是無禮。』友人慙，下車引之，元方入門不顧。

○相牽曰引。

郭淮○作關中○都督，甚得民情，亦屢有戰庸。○淮妻，太尉王凌○之妹，坐凌事○當并誅。使者徵○攝○甚急，淮使戒○裝，剋日○當發。州府文武及百姓勸淮舉兵，淮不許。至期遣妻，百姓號泣追呼者數萬人，行數十里。淮乃命左右追夫人還，於是文武奔馳，如徇身首之急。既至，淮與宣帝○書曰：『五子哀戀，思念

其母其母既亡，則無五子。五子若殞，亦復無淮。』宣帝乃表①特原淮妻。

①魏郭淮，字伯濟，陽曲人。在關中三十餘年，遷儀同三司，贈大將軍。②卽今陝西省，東自函關，

西至隴關，二關之間，謂之關中。③庸，功也。④王凌，字彥雲，太原人。歷司空，太尉，征東將軍。

⑤凌欲立楚王彪，司馬宣王自討之，凌自縛歸罪。⑥徵，召也。⑦攝，捕也。⑧戒，備也。⑨嚴

限日期也。⑩司馬懿，字仲達，溫縣人。孫炎代魏，追尊爲宣帝。⑪下言於上曰表。

諸葛亮①之次②渭濱③關中震④動⑤魏明帝⑥深懼晉宣王戰，乃遣辛

毗⑦爲軍司馬。宣王既與亮對渭而陳，⑧亮設誘譎萬方。宣王果大怒，將欲應之

以重兵。亮遣間諜覘之，還曰：『有一老夫，毅然仗黃鉞，當軍門立，軍不得出。』亮

曰：『此必辛佐治也。』

①蜀諸葛亮，字孔明，陽都人。累遷丞相益州牧，封武鄉侯，謚忠武。②凡師一宿爲舍，再宿爲信，

過信爲次。③在今陝西之郿縣武功縣境。④震，懼也。⑤不安也。⑥曹叡，字元仲，繼文帝

爲魏帝，在位十三年。⑦辛毗，字佐治，陽翟人。累遷衛尉。⑧陳爲陣之本字。

高貴鄉公○薨，內外誼譁。司馬文王問侍中陳泰○曰：『何以靜之？』泰云：『惟殺賈充○以謝天下。』文王曰：『可復下此不？』對曰：『但見其上，未見其下。』

○曹髦，字彥士，魏文帝之孫，東海定王曹霖之子，初封鄴縣高貴鄉公。司馬師廢廢帝，立髦爲帝，在位七年，司馬昭之黨賈充嗾成濟弑之。

○陳泰，字玄伯，司空陳羣之子。

○賈充，字公閭，漢

賈逵之子。

諸葛靚後入晉○除○大司馬，召不起。以與晉室有讎，○常背洛水而坐。與武帝<sup>④</sup>有舊，帝欲見之而無由，乃請諸葛妃<sup>⑤</sup>呼靚，既來，帝就太妃間相見。禮畢，酒酣，帝曰：『卿故復憶竹馬之好不？』靚曰：『臣不能吞炭漆身，<sup>⑥</sup>今日復覩聖顏。』因涕泗百行，帝於是慙悔而出。

○靚仕於吳爲右將軍大司馬，吳亡入洛。

○拜官曰除，除去舊官就新官也。

○靚父誕爲晉

太祖司馬昭所殺。

④司馬炎，字安世，司馬昭之長子。篡魏稱帝，在位二十五年，諡曰武帝。

⑤



武帝叔母琅邪王妃觀之姊也。

④戰國時豫讓欲弑趙襄子爲智伯報讎吞炭爲啞漆身爲厲

晉武帝時，荀勗爲中書監，和嶠爲令。故事監令由來共車，嶠性雅正，常疾勗諂。後公車來，嶠便登正向前坐，不復容勗。勗方更覓車，然後得去。監令各給車自此始。

○荀勗，字公曾，潁川人。漢司空荀爽之曾孫，爲安陽令，累遷侍中，中書監。

○和嶠，字長輿，汝南

人。歷尙書，太子少傅。

○公車，官車也。

④給，備也。

齊王問爲大司馬，輔政。嵇紹爲侍中，詣問咨事。問設宰會，召葛旗、董艾等，共論時宜。旗等白問：「嵇侍中善於絲竹，公可令操之。」遂送樂器，紹推卻不受。問曰：「今日共爲歡，卿何卻邪？」紹曰：「公協輔皇室，令作事可法，紹雖官卑，職備常伯。操絲比竹，蓋樂官之事。不可以先王法服爲伶人之業。今逼高命，不敢苟辭。當釋冠冕，襲私服，此紹之心也。」旗等不自得而退。

○司馬問，字景治，晉宗室獻王攸之子。

○宰者，官也。

○葛旗，字虛旗，齊王官屬。

④董艾，字

叔智，弘農人。齊王起義，艾領右將軍。⑤黃帝時，風后爲侍中，於周爲常伯之任。⑥黃帝時，伶

倫造音樂，故後世稱善音樂歌曲者爲伶人。⑦襲服也。

盧志○於衆坐問陸士衡，「陸遜陸抗，○是君何物？」答曰：「如卿於盧毓  
盧斑。③」士龍④失色，既出戶，謂兄曰：「何至如此？彼容不相知也。」士衡正色  
曰：「我父祖名播海內，寧有不知，鬼子⑤敢爾。」議者疑二陸優劣，謝公以此定  
之。

○晉盧志，字子通，起家鄴令，歷成都王長史，衛尉卿，尚書郎。○機之祖遜爲吳丞相，父抗爲吳

大司馬。○志之祖毓，字子家，爲魏司空。父斑，字子笏，魏元帝末年爲泰山太守。○陸雲，字士

龍，大司馬抗之第五子，機同母之弟，累遷太子舍人，清河內史。○漢盧充與鬼爲婚生子，志卽

充之後裔。

王太尉○不與庾子嵩交，庾卿之○不置。王曰：「君不得爲爾。」庾曰：「卿  
自君我，我自卿卿。我自用法，卿自用卿法。」

○即王衍。

○敵體相呼爲卿，蓋貴之也。

阮宣子○論鬼神有無者，或以人死有鬼，宣子獨以爲無。曰：『今見鬼者云：「著生時衣服」，若人死有鬼，衣服復有鬼邪？』

○即阮脩。

元皇帝○既登阼，○以鄭后○之寵，欲舍明帝○而立簡文。時議者咸謂『舍長立少，既於理非倫。』○且明帝以聰亮英斷，益宜爲儲副。』周王○諸公，並苦爭懇切。惟刁玄亮○獨欲奉少主以阿帝旨。元帝便欲施行，慮諸公不奉詔，於是先喚周侯丞相○入，然後欲出詔付刁。周王既入，始至階頭，帝逆遣傳詔，○使就東廂。○周侯未悟，即卻略下階。丞相披○撥○傳詔，徑至御牀○前曰：『不審陛下何以見臣？』帝默然無言，乃探懷中黃紙詔裂擲之。由此皇儲始定。周侯方慨然愧歎曰：『我常自言勝茂弘，今始知不如也。』

○晉元帝，名睿，字景文，司馬懿之曾孫。西晉亡時，即位建康。諡法，始建國都曰元，故諡爲元帝。

○阼，主階也。天子之位曰阼，言為天下主也。○鄭后，字阿春，滎陽人。先嫁田氏，夫亡，依舅吳氏。

元帝納為夫人，生簡文帝。○明帝，名紹，字道畿，元帝之長子，在位三年。○倫，常也。○周顛，

王導也。○刁協，字玄亮，饒安人。累遷尚書令。○卽周顛王導。○以逆相止曰退。○廂，廊

也。○從旁持曰披。○撥，捩開也。○古人謂坐榻曰牀。

周伯仁為吏部尚書，在省○內，夜疾危急。時刁玄亮為尚書令，營救備親好

之至，良久小損。○明旦報仲智，○仲智狼狽○來。始入戶，刁下牀對之大泣，說伯

仁昨危急之狀，仲智手批○之，刁為辟易○於戶側。既前，都不問病。直云：『君在

中朝，與和長輿齊名，那與佞人刁協有情？』逕便出。

○省，禁署也。言入此中者，當察視不可妄也。○損，滅也。○周嵩，字仲智，周顛之次弟也。○

狼狽，猝遽也。○手擊也。○辟易，驚退也。

王含○作廬江郡，○貪濁狼籍。○王敦護其兄，故於眾坐稱『家兄在郡定

佳，廬江人士咸稱之。』時何充為敦主簿，在坐正色曰：『充卽廬江人，所聞異於

是』敦默然。旁人爲之反側。④充晏然神意自若。

○晉王含，字處弘，琅邪人。累遷徐州刺史，光祿勳。○故城在今安徽霍丘縣西五十五里。

○狼籍，離披雜亂也。○④反側，不安也。

王大將軍○既反，至石頭。周伯仁往見之，謂周曰：『卿何以相負？』○對曰：『公戎車犯正，下官忝率六軍，而王師不振，以此負公。』

○即王敦。○背恩忘德曰負。

蘇峻○既至石頭，百僚奔散。惟侍中鍾雅獨在帝○側，或謂鍾曰：『見可而進，知難而退，古之道也。君性亮直，必不容於寇讐。何不用隨時之宜，而坐待其斃邪？』鍾曰：『國亂不能匡，○君危不能濟，而各遜遁以求免，吾懼董狐○將執簡而進矣。』

○晉蘇峻，字子高，長廣掖人。咸和三年建康陷，峻自領尙書，陶侃誅之。○晉成帝也。○匡，救也。

○春秋時，晉國之史官也。趙穿弑晉靈公，趙盾不討賊，董狐書曰：『趙盾弑其君。』孔子曰：

『董狐，古之良史也。』

何次道，庾季堅，○二人並爲元輔。成帝初崩，於時嗣君未定。何欲立嗣子，庾及朝議，以外寇方強，嗣子冲幼，乃立康帝。○康帝登阼，會羣臣。謂何曰：『朕今所以承大業，爲誰之議？』何答曰：『陛下龍飛，此是庾冰之功，非臣之力。於時用微臣之議，今不覩盛明之世。』帝有慙色。

○晉庾冰，字季堅，太尉庾亮之弟，累遷車騎將軍江州刺史。

○晉康帝，名岳，字世同，成帝同母弟也，在位二年。

劉真長，王仲祖，○共行，日旰未食。有相識小人貽其餐，肴案甚盛，真長辭焉。仲祖曰：『聊以充虛，何苦辭？』真長曰：『小人都不可與作緣。』

○卽劉惔王濛。○言不可與小人接近也。

王修齡，○嘗在東山甚貧乏，陶胡奴，○爲烏程，○令送一船米遺之，卻不肯取。直答語：『王修齡若饑，自當就謝仁祖索食，不須陶胡奴米。』

○晉王胡之，字修齡，琅邪人。歷吳興太守，拜使持節都督司州諸軍事，西中郎將，司州刺史。○陶範，字道則，小字胡奴，陶侃諸子中之最知名者，歷尚書祕書監。○卽今浙江吳興縣。

謝公聞羊綏○佳。致意令來，終不肯詣。後綏爲太學博士，因事見謝公，公卽取以爲主簿。

○晉羊綏，字仲彥，太山人。仕至中書侍郎。

孝武問王爽○『卿何如卿兄？』王答曰：『風流秀出，臣不如恭，○忠孝亦何可以假人。』

○晉王爽，字季明，小字曙，太原人。王濛之孫，王恭之第四弟，仕至侍中，贈太常。○王恭，字孝伯，起家著作郎，歷丹陽尹、中書令，出爲五州都督、前將軍，青兗二州刺史。

王爽與司馬太傅飲酒，太傅醉，呼王爲小子。○王曰：『亡祖長史，與簡文皇帝爲布衣之交，亡姑亡姊，伉儷二宮，○何小子之有？』

○輕慢之稱也。○王濛女，名穆之，爲哀帝皇后。王蘊女，名法惠，爲孝武皇后。

張玄與王建武。先不相識，後遇於范豫章。許范令二人共語。張因正坐斂衽，王熟視良久，不對。張大失望，便去。范苦譬留之，遂不肯住。范是王之舅。乃讓王曰：『張玄、吳士之秀，亦見遇於時，而使至於此，深不可解！』王笑曰：『張祖希若欲相識，自應見詣。』范馳報張，張便束帶造之，遂舉觴對語，賓主無愧色。

○王忱初作荊州刺史，後為建武將軍。

○范寧，字武子，晉陽人。初為餘杭令，遷豫章太守，著有

春秋穀梁傳集解。

○王忱之母，為順陽郡范汪女，名蓋，寧之妹也。

原身自注

世說新語卷之五 方正第五 張玄與王建武 先不相識後遇於范豫章 許范令二人共語 張因正坐斂衽 王熟視良久 不對 張大失望 便去 范苦譬留之 遂不肯住 范是王之舅 乃讓王曰 張玄吳士之秀 亦見遇於時 而使至於此 深不可解 王笑曰 張祖希若欲相識 自應見詣 范馳報張 張便束帶造之 遂舉觴對語 賓主無愧色

○王忱初作荊州刺史後為建武將軍 ○范寧字武子晉陽人初為餘杭令遷豫章太守著有春秋穀梁傳集解 ○王忱之母為順陽郡范汪女名蓋寧之妹也



雅量第六

有往來者云：『庾公有東下意。』或謂王公：『可潛稍嚴以備不虞。』  
王公曰：『我與元規，雖俱王臣，本懷布衣之好。若其欲來，吾角巾徑還烏衣，何所稍嚴。』

○庾亮鎮武昌，有勸亮舉兵內向者。○卽丞相王導。○巾之有稜角者，古隱居之服也。○  
巷名，晉時貴族如王謝諸家，多居此巷，在今江寧縣城內。

庾太尉風儀偉長，不輕舉止，時人皆以爲假。亮有大兒，數歲，雅重之質，便自如此，人知是天性。溫太真嘗隱幔幘之，此兒神色恬然，乃徐跪曰：『君侯何以爲此？』論者謂『不減亮。』蘇峻時遇害，或云：『見阿恭，知元規非假。』

○庾亮之長子名會，字會宗，小字阿恭。○幘，驚也。○恬，安也。

郗太傅在京口，遣門生與王丞相書，求女壻。丞相語郗信：『君往東廂，任意選之。』門生歸白郗曰：『王家諸郎，亦皆可嘉。聞來覓壻，咸自矜持。唯有一郎在東牀上坦，腹臥，如不聞。』郗公云：『正此好。』訪之，乃是逸少，因嫁女與焉。

○明王世懋云：『晉人以便爲信。』

○坦，平也。

周仲智飲酒醉，瞋目還面謂伯仁曰：『君才不如弟，而橫得重名。』須臾，舉蠟燭火擲伯仁。伯仁笑曰：『阿奴火攻，固出下策耳。』

○橫，讀去聲，不順理也。

○阿奴，當是周嵩小字。但本書屢見，他處梁劉孝標注引鄧粲晉紀曰：

『阿奴，嵩之弟周謨也。』

顧和始爲揚州從事，月旦當朝。未入頃，停車州門外。周侯詣丞相，歷和車邊。和覓蝨，夷然不動。周既過，反還指顧心曰：『此中何所有。』顧搏蝨如故。徐應曰：『此中最是難測地。』周侯既入，語丞相曰：『卿州吏中有一令僕才。』

○晉顧和字君孝吳郡顧榮之族仕至尚書令 ○晉明帝時揚州統丹陽吳郡吳興新安東陽

臨海永嘉宣城義興晉陵等郡。○月朔之旦也。○夷，安也。○謂尚書令與僕射也。

謝太傅盤桓○東山時與孫興公諸人汎海戲風起浪涌孫王○諸人色並遽，○便唱使還。太傅神情方王，○吟嘯不言。舟人以公貌閑意說猶去不止。既風轉急浪猛，諸人皆誼動不坐。公徐云：『如此將無歸。』衆人卽承響而回，於是審其量足以鎮安朝野。

○盤桓，不進也。○孫綽與王羲之也。○遽，急也。○王，讀去聲，盛也。

桓公○伏甲設饌，廣延朝士，因此欲誅謝安王坦之。○王甚遽，問謝曰：『當作何計？』謝神意不變，謂文度曰：『晉祚存亡，在此一行。』相與俱前，王之恐狀，轉見於色，謝之寬容，愈表於貌。望階趨席，方作洛生詠，○諷○『浩浩洪流。』○桓憚其曠遠，乃趣○解兵。王謝舊齊名，於此始判優劣。

○卽桓溫。○王坦之，字文度，太原人。累遷侍中，中書令，領北中郎將，徐兗二州刺史。○謝安

能作洛下書生詠，而少有鼻疾，語音濁。後名流多數其詠，弗能及，手掩鼻而吟焉。④諷，誦也。

⑤嵇康贈兄熹秀才入軍詩句也。⑥趣，遽也。

支道林還東，①時賢並送於征虜亭。②蔡子叔③前至，坐近林公。謝萬石④後來，坐小遠。蔡暫起，謝移就其處。蔡還，見謝在焉。因合褥舉謝擲地，自復坐。謝冠幘⑤傾脫，乃徐起振衣就席。神意甚平，不覺曠沮。坐定，謂蔡曰：「卿奇人，殆壞我面。」蔡答曰：「我本不爲卿面作計。」其後二人俱不介意。

①晉哀帝迎支遁游京邑，遁思會稽而歸。②晉惠帝時，征虜將軍謝安立此亭，因以爲名。此謝

安，非太傅謝安也。③蔡系，字子叔，濟陽人。蔡謨之次子，仕至撫軍長史。④謝萬，字萬石，太傅

謝安之弟，歷吏部郎，西中郎將，豫州刺史，散騎常侍。⑤幘者，韜髮之巾也。

戴公①從東出，謝太傅往看之。謝本輕戴，見但與論琴書。戴既無吝色，而談琴書愈妙，謝悠然知其量。

①晉戴逵，字安道，譙國人。後徙居會稽之剡縣，好鼓琴，善屬文，屢辭徵命。

謝公與人圍棋，俄而謝玄淮上。信至看書竟，默然無言。徐向局，客問「淮上利害？」答曰：「小兒輩大破賊。」意色舉止，不異於常。

○淮水之上游也。○苻堅之衆號百萬，進屯壽陽。謝玄與從弟琰等，選精銳決戰，射傷苻堅，俘

獲數萬計。

# 識鑒第七

曹公○少時見喬玄，○玄謂曰：『天下方亂，羣雄虎爭，撥○而理之，非君乎？然君實是亂世之英雄，治世之姦賊。恨吾老矣！不見君富貴，當以子孫相累。』

○曹操，字孟德，小字阿瞞，本姓夏侯，其父夏侯嵩爲宦官曹騰養子，遂改姓曹。漢獻帝時爲大將軍。進位丞相，封魏王。長子曹丕篡漢，追尊爲武帝。○漢喬玄，字公祖，睢陽人。累遷尙書令。○撥治也。

曹公問裴潛○曰：『卿昔與劉備○共在荊州，卿以備才如何？』潛曰：『使居中國，能亂人，不能爲治。若乘○邊守險，足爲一方之主。』

○魏裴潛，字文行，河東人。○劉備，字玄德，涿縣人。漢景帝子中山靖王勝之後，曹丕篡漢時，即帝位於成都，在位三年，諡曰昭烈帝。○乘，登也。

何晏鄧颺○夏侯玄○並求傅嘏○交而嘏終不許諸人乃因荀粲○說合之，謂嘏曰：『夏侯太初，一時之傑士。虛心於子，而卿意懷不可。交合則好成，不合則致隙。』<sup>⑤</sup>二賢若穆，<sup>⑥</sup>則國之休，<sup>⑦</sup>此藺相如所以下廉頗<sup>⑧</sup>也。』傅曰：『夏侯太初志大心勞，能合虛譽，誠所謂利口覆國之人。何晏鄧颺，有爲而躁，博而寡要，外好利而內無關籥。』<sup>⑨</sup>貴同惡異，多言而妬<sup>⑩</sup>前。多言多覺，<sup>⑪</sup>妬前無親。以吾觀之，此三賢者，皆敗德之人爾。遠之猶恐罹禍，況可親之邪？』後皆如其言。

○晉鄧颺，字玄茂，南陽人。鄧禹之後，明帝時爲尚書郎，後遷侍中尚書。

○夏侯玄，字太初，譙國人。

○夏侯尚之子，仕至太常。○傅嘏，字蘭碩，泥陽人。傅介子之後，累遷河南尹尚書。

○荀粲，字

奉倩，潁川人。太尉荀彧之少子。

⑤隙，怨也。

⑥穆，和也。

⑦休，慶也。

⑧戰國時，趙藺相如位

在廉頗右。頗怒，欲辱之。相如常避匿，謂其舍人曰：『吾何畏廉將軍哉，秦以吾二人，故不敢加兵

於趙。今兩虎鬪，勢不俱生，吾以公家急而後私讎也。』頗聞謝罪。⑨橫持門戶之木曰關籥，與

關通，上貫關下插地之直木曰關。

⑩己不如人而嫉之曰妬。

⑪覺，瑕隙也。

石勒○不知書，使人讀漢書，○聞『酈食其』○勸立六國○<sup>④</sup>後刻印將授之。大驚曰：『此法當失，云<sup>⑤</sup>何得遂有天下？』至『留侯諫』。迺曰：『賴有此耳。』

○石勒，字世龍，上黨人。匈奴之苗裔也。晉元帝太興二年，勒僞稱趙王。成帝咸和五年，僞稱正號。

至咸和七年死，僞諡明皇帝。○後漢扶風班固所撰，起高祖終孝平王莽之誅。二百三十年，凡

八十餘字。固卒後，和帝令其妹班昭補成八表及天文志。書共一百二十卷。唐顏師古注。○漢

酈食其，陳留人。酈，音歷。食，音異。其，音基。○戰國時函谷以東之六國，楚、齊、燕、韓、魏、趙是也。○<sup>⑤</sup>

云，猶言有如是也。

武昌○孟嘉○作庾太尉州從事，已知名。褚太傅有知人鑒能，豫章還，過武昌。問庾曰：『聞孟從事佳，今在此不？』庾云：『卿自求之。』褚眄睐○良久，指嘉曰：『此君小異，得無是乎？』庾大笑曰：『然。』于時旣歎褚之默識，又欣嘉之見賞。

○即今湖北武昌縣。

○晉孟嘉，字萬年，後爲桓溫參軍，轉從事中郎，遷長史。

○眄睐，眷顧貌。



戴安道年十餘歲，在瓦官寺畫。王長史見之曰：『此童非徒能畫，亦終當致名。恨吾老，不見其盛時耳。』

小庾○臨終，自表以子園客○爲代。朝廷慮其不從命，未知所遣，乃共議用

桓溫。劉尹曰：『使伊去，必能克。』定西楚，然恐不可復制。』

○太尉庾亮之弟庾翼也。○庾爰之，字仲眞，小字園客，翼之次子也。○以肩任物曰克。○

今湖北省西部諸縣也。

謝公在東山畜妓，簡文曰：『安石必出。既與人同樂，亦不得不與人同憂。』

○畜，養也。

褚期生○少時，謝公甚知之。恆云：『褚期生若不佳者，僕不復相士。』

○晉褚爽，字茂弘，河南人。太傅褚裒之孫，累遷中書郎，義興太守。

王忱死，西鎮○未定，朝貴人人有望。時殷仲堪在門下，○雖居機要，資名輕

小，人情未以方嶽○相許。晉孝武欲拔親近腹心，遂以殷爲荊州。事定，詔未出，王

珣問殷曰：「陝西<sup>④</sup>何故未有處分？」殷曰：「已有人。」王歷問公卿，咸云：「非。」王自計才地必應在己。復問：「非我邪？」殷曰：「亦似非。」其夜詔出，用殷。王語所親曰：「豈有黃門郎而受如此任，仲堪此舉，迺是國之亡徵。」

① 出鎮西方之人也。

② 晉孝武帝用仲堪爲黃門侍郎，因給事黃門侍郎與侍中，俱管門下衆

事，遂名其官署爲門下省。

③ 筦領兵權，駐節州郡，爲國重鎮者，如四方之嶽也。

④ 荊州所統

之郡縣，多爲周初召公所主，陝以西之地，故稱陝西。

賞譽第八上

陳仲舉嘗歎曰：『若周子居者，真治國之器。譬諸寶劍，則世之干將。』

○漢周乘，字子居，汝南人。爲太山太守，有惠政。○春秋時，吳王闔閭請吳人干將作劍，干將與

其妻莫邪造成陰陽二劍。陽曰干將，陰曰莫邪。

王濬沖裴叔則二人總角，詣鍾士季。須臾去後，客問鍾曰：『向二童何如？』

鍾曰：『裴楷清通，王戎簡要。後二十年，此二賢當爲吏部尙書，冀爾時天下無滯才。』

王戎目：『山巨源如璞玉渾金，人皆欽其寶，莫知名其器。』

○目，稱也。

山公舉阮咸爲吏部郎，目曰：『清真寡欲，萬物不能移也。』

○晉阮咸，字仲容，陳留人。阮籍之兄子也。

庾子嵩目『和嶠森森如千丈松。雖磊砢○有節目，○施之大廈，』有棟梁之用。』

○磊砢，魁壘貌。○節，則木理之剛，目，則木理之精。

王汝南○既除所生服，遂停墓○所。兄子濟每來拜墓，略不過叔，叔亦不候濟。脫時過，○止寒溫而已。後聊○試問近事，答對甚有音辭，出濟意外，濟極惋愕。仍與語，轉造精微。濟先略無子姪之敬，既聞其言，不覺慄然，心形俱肅。遂留其語，彌日累夜。濟雖雋爽，○自視缺然。乃喟然嘆曰：『家有名士三十年而不知。』濟去，叔送至門。濟從騎有一馬，絕難乘，少能騎者。濟聊問：『叔好騎乘不？』曰：『亦好爾。』濟又使騎難乘馬。叔姿形既妙，回策○如縈，○名騎無以過之。濟益嘆其難測，非復一事。既還，渾○問濟：『何以暫行累日？』濟曰：『始得一叔。』渾問其故，濟具歎述如此。渾曰：『何如我？』濟曰：『濟以上人。』武帝每見濟，輒以澁調

⑦之曰：「卿家癡叔，死未？」濟常無以答。既而得叔後，武帝又問如前。濟曰：「臣叔不癡。」稱其實美。帝曰：「誰比？」濟曰：「山濤以下，魏舒以上。」於是顯名，年二十八始宦。

①晉王湛字處沖，太原人。司徒王渾之弟，仕至汝南內史。②渾湛之父王昶之墓也。③或有時過之也。④聊且略之辭。⑤儁，卓特也。爽，俊邁不羣之意。⑥策，馬箠也。⑦縈，旋繞也。

⑧王渾，字玄沖，太原人。魏司空王昶之子。仕至司徒，襲爵京陵侯。⑨調，嘲笑也。⑩王湛有隱德，人莫能知。兄弟宗族，皆以爲癡。⑪魏舒，字陽元，任城人。初爲鍾毓長史，累遷侍中司徒。

洛中①雅雅②有三嘏。劉粹③字純嘏，宏④字終嘏，漠⑤字沖嘏，是親兄弟。王安豐甥，⑥並是王安豐女婿。宏，真長祖也。洛中錚錚⑦馮惠卿⑧名蓀，是播⑨子。蓀與邢喬⑩俱司徒李胤⑪外孫，及胤子順⑫並知名。時稱「馮才清，李才明，純⑬粹⑭邢。」

①卽洛陽。②溫文貌。③晉劉粹，沛國人。歷侍中，南中郎將。④劉宏，歷祕書監，光祿大夫。

⑤劉漢與王衍友善。自相國右長史，出爲襄州刺史。⑥宋劉孝標注引劉氏譜云：『劉邠妻，武

周女，生粹宏漢，非王氏甥。』⑦剛正不阿也。⑧馮蓀，長樂人。仕至侍中。⑨馮播，字友聲，位

至大宗正。⑩邢喬，字曾伯，河間人。仕至司隸校尉。⑪李胤，字宣伯，遼東人。歷官內外，位至司

徒。⑫李順，字曼長，仕至太僕卿。⑬中外皆善曰純。⑭粹，不雜也。

賞譽第八下

庾子躬○有廢疾，甚知名。家在城西，號曰『城西公府』。○』

○晉庾琮，字子躬，潁川人。太常庾峻之次子，仕至太尉掾。○公府，三公之府也。

王太尉云：『郭子玄語議，如懸河寫○水，注而不竭。』

○寫，洩也。

王公○目太尉○『巖巖○清峙○壁立千仞。』

○即王導。○即王衍。○高峻貌。○清，青也。去濁遠穢，色如青也。峙，屹立也。

蔡司徒○在洛，見陸機兄弟住參佐廡○中，三間瓦屋。士龍住東頭，士衡住西頭。士龍爲人文弱可愛。士衡長七尺餘，聲作鍾聲，言多忼慨。

○晉蔡謨，字道明，陳留人。避亂渡江，爲王敦從事中郎司徒左長史。平蘇峻，賜爵。○掾，屬之官。

署也。

王敦爲大將軍，鎮豫章。衛玠避亂，從洛投敦。相見欣然，談話彌日。于時謝鯤爲長史，敦謂鯤曰：「不意永嘉之中，復聞正始之音。」阿平若在，當復絕倒。

④

①晉懷帝年號。

②魏廢帝年號。

③卽王澄。

④絕倒，傾倒佩服之意。

何次道往丞相許，丞相以麈尾指坐，呼何共坐。曰：「來來，此是君坐。」

①鹿大者曰麈，羣鹿隨之，視麈尾所轉而往。古之談者揮焉。

王藍田爲人晚成，時人乃謂之癡。王丞相以其東海子，辟爲掾。常集聚，王公每發言，衆人競贊之。述於末坐曰：「主非堯舜，何得事事皆是？」丞相甚相嘆賞。

①晉王述，字懷祖，太原人。襲爵藍田侯。

②卽王承。

庾公爲護軍，屬桓廷尉。覓一佳吏，乃經年。桓後遇見徐寧而知之。遂致



於庾公曰：『人所應有，其不必有人所應無，已不必無。真海岱清士。』

○晉桓彝，字茂倫，譙國人。漢五更桓榮十世孫。避亂渡江，累遷散騎常侍。○徐寧，字安期，東海人。累遷吏部郎左將軍，江州刺史。

世稱『庾文康爲豐年玉，穉恭爲荒年穀。』庾家論云：『是文康稱穉恭爲荒年穀，庾長仁○爲豐年玉。』

○晉庾統，字長仁，太尉庾亮弟庾懌之子。仕至尋陽太守。

蕭中郎，○孫丞公○婦父，劉尹在撫軍坐，時擬爲太常。劉尹云：『蕭祖周不知便可作三公○不自此以還，無所不堪。』

○晉蕭輪，字祖周，樂安人。歷常侍，國子博士。○孫統，字丞公，孫綽之兄也。○太尉，司徒，司空也。

王仲祖稱『殷淵源非以長勝人，處長亦勝人。』

王仲祖稱『殷淵源非以長勝人，處長亦勝人。』

王長史謂林公，『真長可謂金玉滿堂。』林公曰：『金玉滿堂，復何爲簡選？』  
王曰：『非爲簡選，直致言處自寡耳。』

王仲祖劉真長造殷中軍談，談竟，俱載去。劉謂王曰：『淵源真可。』王曰：『卿故墮其雲霧中。』

殷中軍道韓太常曰：『康伯少自標置，居然是出羣器。及其發言遣辭，往往有情致。』

○標舉名目，自爲位置也。

簡文道：『王懷祖才既不長，於榮利又不淡。直以真率少許，便足對人多多許。』

許玄度送母，始出都，人問劉尹：『玄度定稱所聞不？』劉曰：『才情過於所聞。』

○梁劉孝標注云：『玄度母，華軼女也。許詢集及晉陽秋載詢出都迎姊。此言送母疑繆矣。』

○才者，天之良質也。情卽心之用。

殷淵源在墓所，幾十年。于時○朝野以擬管葛，○起不起以卜江左興亡。

○晉穆帝永和初年也。○春秋時齊之管夷吾，三國時蜀之諸葛亮。

桓大司馬病，謝公往省病，從東門入。桓公遙望嘆曰：『吾門中久不見如此人。』

王長史云：『劉尹知我，勝我自知。』

初法汰○北來未知名，王領軍○供養之。每與周旋行，來往名勝許，輒與俱。不得汰，便停車不行，因此名遂重。

○法汰，釋道安之友。一說，卽安公弟子也。○王洽，字敬和，晉丞相王導之第三子也。爲導諸子

中之最知名者。累遷吳郡內史，穆帝欲用爲中書令，苦讓不受。升平二年卒於官。

桓公語嘉賓，○『阿源○有德有言。向使作令僕，足以儀刑○百揆。○朝廷用違其才耳。』

○晉 郗超，字景興，小字嘉賓，高平人。司空郗愔之子。累遷中書郎，司徒左長史。○即 殷浩。

法式也。○揆度百事，總持國政之官也。

謝太傅 道安 北○『見之乃不使人厭，然出戶去，不復使人思。』

○王坦之 卒後，晉 孝武帝 追贈 安北將軍。○梁 劉 字 標 注云：『謝公 蓋以 坦之 好直言，故不思

爾。』

劉尹 云：『見何次道飲酒，使人欲傾家釀。』

謝鎮西 ○ 道敬 仁，○ 『文學鏃鏃，○ 無能不新。』

○即 謝尚。 ○即 王修。 ○鏃鏃 者，蓋有挺出之義。

劉尹 道江 道羣 ○ 『不能言而能不言。』

○晉 江灌，字道羣，陳留 人。僕射 江彪 之從弟也。仕尚書中護軍。

謝太傅 重鄧僕射，○ 常言『天地無知，使伯道無兒。』

○晉 鄧攸，字伯道，平陽 人。避難渡江，仕至尚書左僕射。○攸避難於道中，棄己子，全弟子，後無

范豫章謂王荊州。○「卿風流。○儻望，真後來之秀。」王曰：「不有此舅，焉有此甥。」

○即王忱。

○風流，品格也。

○范甯之妹，王忱之母也。

司馬太傅爲二王目曰：「孝伯。○亭亭。○直上，阿大。○羅羅。○清疎。」

○即王恭。

○聳立貌。

○即王忱。

○清疎之貌。

王恭有清辭簡旨。能敘說而讀書少，頗有重出。有人道：「孝伯常有新意，不覺爲煩。」

品藻 第九

龐士元至吳，○吳人竝友之。見陸績，○顧劭全琮④而爲之目曰：「陸子所謂駑馬有逸足⑤之用，顧子所謂駑牛可以負重致遠。」或問：「如所目陸爲勝邪？」曰：「駑馬雖精速，能致一大耳。駑牛一日行百里，所致豈一人哉。」吳人無以難。『全子好聲名，似汝南樊子昭。』④

○龐士元爲周瑜功曹，瑜卒，送喪至吳。○陸績，字公紀，仕至鬱林太守。○顧劭，字孝則，吳郡

人。起家爲豫章太守。④全琮，字子黃，吳郡人。爲大司馬。⑤逸足，疾足也。⑥樊子昭年至七

十，退能守靜，進不苟競。

顧劭嘗與龐士元宿語，問曰：「聞子名知人，吾與足下孰愈？」曰：「陶冶○世俗，與時浮沈，○吾不如子。論王霸之餘策，○覽倚仗④之要害，⑤吾似有一日

之長。』劭亦安其言。

①化育裁成之義。②活潑而不固執也。③留遺之策略也。④憑恃之地勢也。⑤在我爲

要，在敵爲害也。

諸葛瑾①弟亮及從弟誕，②竝有盛名，各在一國。于時以爲『蜀得其龍，吳得其虎，魏得其狗。』誕在魏，與夏侯玄齊名。瑾在吳，吳朝服其弘量。』

①諸葛瑾，字子瑜，其先葛氏琅邪諸縣人。後徙陽都，陽都先有姓葛者，時人謂『諸葛』，因爲氏。瑾仕於吳，累遷豫州牧。②諸葛誕，字公休，初爲吏部郎，累遷揚州刺史，鎮東將軍司空。

司馬文王問武陔①：『陳玄伯②何如其父司空？』陔曰：『通雅博暢，能以天下聲教③爲己任者，不如也。明練簡至，立功立事過之。』

①晉武陔，字元夏，沛國人。魏光祿大夫武周之子。仕至左僕射。②卽陳泰。③漢太丘長陳實之孫陳羣也。④天子之聲威文教也。

正始中人士比論，①以五荀方五陳。荀淑方陳實，荀靖方陳譔，荀爽方陳紀，

荀彧方陳羣，荀顛○方陳泰。又以八裴方八王。裴徽○方王祥，裴楷方王夷甫，裴康<sup>④</sup>方王綏，<sup>⑤</sup>裴綽<sup>⑥</sup>方王澄，裴瓚<sup>⑦</sup>方王敦，裴遐<sup>⑧</sup>方王導，裴頠方王戎，裴邈<sup>⑨</sup>方王玄。<sup>⑩</sup>

○正始爲魏廢帝之年號。裴王諸人之事跡，多在晉代。當正始時，有年尚幼稚者，當非同時之比論也。

○晉荀顛，字景倩，荀彧之子。晉受禪，封臨淮公，轉太尉，卒，諡康公。

○魏裴徽，字文季，河東人。仕至冀州刺史。

○晉裴康，字仲豫，裴徽之子。歷太子左率。

○晉有兩王綏。一爲僕射王愉之子，字彥猷，位至中書令。一爲安豐侯王戎之子，字萬子，辟太尉掾，不就，年十九卒。

○晉裴綽，字仲舒，裴楷之弟，歷中書黃門侍郎。

○晉裴瓚，字國寶，裴楷之子，終中書郎。

○晉裴遐，字景聲，河東人。歷太傅從事中郎，左司馬。

○晉王玄，字眉子，太尉王衍之子，爲陳留太守。

王夷甫以王東海○比樂令，故王中郎○作碑○云：『當時標榜，<sup>④</sup>爲樂廣

之儷。』<sup>⑤</sup>



①即王承 ②即王坦之 ③王承墓碑也 ④表暴而稱揚之也 ⑤儷偶也

王大將軍下，①庾公問「聞卿有四友，何者是？」答曰：「君家中郎，②我家太尉，③阿平，胡母彥國。阿平故當最劣。」庾曰：「似未肯劣。」庾又問「何者居其右？」王曰：「自有人。」又問「何者是？」王曰：「噫！④其自有公論。」左右躡公，公乃止。

①從長江之上游而下也。 ②即庾敞。 ③即王衍。 ④歎聲。

明帝問謝鯤，「君自謂何如庾亮？」答曰：「端委①廟堂，使百官準則，臣不如亮。一丘一壑，②自謂過之。」

①晉元帝之子。 ②端委，禮衣也。禮衣端正無殺，故曰端。文德之衣尙褻長，故曰委。 ③隱者所處之地也。

宋禕①曾爲王大將軍妾，後屬②謝鎮西。鎮西問禕，「我何如王？」答曰：「王比使君，③田舍貴人耳。」鎮西妖冶④故也。

○明王世懋補注云：『宋禧是綠珠女弟。』 ○屬從也。 ○古稱刺史曰使君。凡奉使之官，亦

以使君稱之。 ○妖，豔也。冶，裝飾也。

世論『溫太真○是過江○第二流○之高者。』時名輩共說人物，第一將

盡之間，溫常失色。

○卽溫嶠。 ○晉室東遷，士大夫多渡江而至建業也。 ○猶言第二等也。

何次道○爲宰相，人有譏其信任不得其人。阮思曠○慨然曰：『次道自不

至此。但布衣超居宰相之位，可恨唯此一條而已。』

○卽何充。 ○卽阮裕。

時人道阮思曠『骨氣不及右軍，簡秀不如真長，韶潤○不如仲祖，思致○

不如淵源，而兼有諸人之美。』

○韶，美也。潤，飾也。 ○致，密緻也。

殷侯○旣廢，○桓公語諸人曰：『少時與淵源共騎竹馬。我棄去，已輒取之。』

故當出我下。』

○即殷浩。○桓溫忌浩，因浩兵敗，奏廢爲庶人。

謝公與時賢共賞說，遏胡兒○並在坐。公問李弘度○曰：『卿家平陽，○何如樂令？』於是李潸然流涕曰：『趙王篡逆，○樂令親授璽綬。○亡伯雅正，恥處亂朝，遂至仰藥，恐難以相比。此自顯於事實，非私親之言。』謝公語胡兒曰：『有識者果不異人意。』

○謝玄與謝朗也。

○即李充。

○晉李重，字茂重，江夏人。歷吏部郎，平陽太守。

○惠帝永寧

元年，趙王黜惠帝，自稱帝。○天子之印章及組綬也。

王修齡○問王長史，『我家臨川，○何如卿家宛陵？』長史未答，修齡曰：『臨川譽貴。』長史曰：『宛陵未爲不貴。』

○即王胡之。

○王羲之自會稽王友，改授臨川太守。

○王述從驃騎功曹出爲宛陵令。

劉尹至王長史許清言，時荀子年十二，倚牀邊聽。旣去，問父曰：『劉尹語，何

如尊？  
○長史曰：『韶音○令辭不如我。往輒破的○勝我。』

○尊，君父之稱也。  
○韶音，音如舜樂之韶之美善也。  
○破的，謂射中的也。以喻言之中理也。

有人問謝安石王坦之優劣於桓公，桓公停欲言，中悔曰：『卿喜傳人語，不

能復語卿。』

孫興公許玄度皆一時名流。○或重許高情，則鄙孫穢行。○或愛孫才藻，而

無取於許。

○名流，名士之流也。人之類別，如水之分流也。  
○晉書孫綽傳中，未載綽之穢行。

王僧恩○輕林公，藍田○曰：『勿學汝兄，○汝兄自不如伊。』

○晉王偉之，字文邵，小字僧恩，王述之次子，仕至中書郎。  
○即王述。  
○王述之長子王坦之

也。

庾道季○云：『廉頗藺相如雖千載上死人，懍懍○恆如有生氣。曹蜎○李

志○雖見在，厭厭○如九泉下人。人皆如此，便可結繩而治，○但恐狐狸獠○貉

⑧ 噉盡』

① 晉庾龢，字道季，太尉庾亮之子，歷任至丹陽尹，兼中領軍。 ② 敬畏也。 ③ 曹茂之，字永世，小

字蝮，彭城人。仕至尚書郎。 ④ 李志，字溫祖，江夏人。仕至員外常侍，南康相。 ⑤ 安靜也。 ⑥ 上

古未有文字時，結繩以記事也。 ⑦ 獠，本作貓，野豬也。 ⑧ 貉，本作貉，亦作貉，似狸。

王黃門 ① 兄弟三人，俱詣謝公。子猷子重 ② 多說俗事，子敬 ③ 寒溫而已。既

出，坐客問謝公『向三賢孰勝？』謝公曰『小者最勝。』客曰『何以知之？』謝

公曰『吉人之辭寡，躁人之辭多。』推此知之。』

① 晉王徽之，字子猷，王羲之之第五子，仕至黃門侍郎。 ② 王操之，字子重，王羲之之第六子，歷

祕書監，侍中，尚書，豫章太守。 ③ 王獻之，字子敬，王羲之之第七子，任至中書令。 ④ 見易繫辭。

謝公問王子敬『君書何如君家尊？』答曰『固當不同。』公曰『外人論

殊不爾。』王曰『外人那得知。』

王子猷子敬兄弟，共賞高士傳 ① 人及贊，子敬賞『井丹高潔。』 ② 子猷云：

『未若長卿慢世。』

○高士傳有二種，一爲嵇康撰，一爲皇甫謐撰。王徽之獻之所賞之高士傳，乃嵇康所撰。○漢井丹，字大春，扶風人。高士傳贊曰：『井丹高潔，不慕榮貴。』○漢司馬相如，字長卿，成都人。高

士傳贊曰：『長卿慢世，越禮自放。』

有人問袁侍中○曰：『殷仲堪何如韓康伯？』○答曰：『理義所得優劣，乃復未辨。然門庭蕭寂，居然有名士風流，殷不及韓。』故殷作誄云：『荆門晝掩，閑庭晏然。』

○晉袁恪之，字元祖，陳郡人。歷黃門侍郎，安帝義熙初，爲侍中。○卽韓伯。

桓玄爲太傅，大會朝臣畢集。坐裁竟，問王楨之○曰：『我何如卿第七叔？』○于時賓客爲之咽氣，王徐徐答曰：『亡叔是一時之標，○公是千載之英。』○一坐懽然。

○晉王楨之，字公幹，琅邪人。王徽之之子，歷侍中，大司馬長史。○王獻之爲王楨之之第七叔。

◎標，表也。◎四英，俊選之尤者。

桓玄問劉太常○曰：『我何如謝太傅？』劉答曰：『公高，太傅深。』又曰：『何如賢舅子敬？』○答曰：『榼梨橘柚，各有其美。』

○晉劉瑾，字仲璋，南陽人。歷尚書太常卿。○劉瑾之母，王羲之之女也。

# 規箴第十

漢武帝○乳母嘗於外犯事，帝欲申憲，○乳母求救東方朔。○朔曰：『此非唇舌所爭。爾必望濟者，將去時，但當屢顧帝，慎勿言。此或可萬一冀耳。』乳母既至，朔亦侍側。因謂曰：『汝癡耳，帝豈復憶汝乳哺時恩邪。』帝雖才雄心忍，亦深有情戀。乃悽然愍之，即敕免罪。

○漢武帝，名徹。景帝之子，在位五十四年。

○致之於法也。

○東方朔，字曼倩，平原厭次人，或

作南陽步廣里人，或以朔爲楚人。武帝時，拜郎中。宣帝初，棄官而去。史記滑稽傳，載救此乳母者，

爲帝所幸倡郭舍人。

京房○與漢元帝○共論，因問帝：『幽○厲○之君何以亡？所任何人？』答曰：『其任人不忠。』房曰：『知不忠而任之何邪？』曰：『亡國之君，各賢其臣，豈



知不忠而任之。房稽首曰：『將恐今之視古亦猶後之視今也。』

○京房，字君明，東郡頓丘人。初以孝廉爲郎，後爲東郡。○漢元帝名奭，宣帝之子，在位十六年。

○周幽王，名宮涅，宣王之子。在位十一年，爲犬戎所殺。諡法，『壅遏不通曰幽。』○周厲王，

名胡，夷王之子。在位三十七年，出居於虢。周召共和十四年。諡法，『殺戮無辜曰厲。』

孫皓問丞相陸凱曰：『卿一宗在朝有幾人？』陸曰：『二相，五侯，將軍十餘人。』皓曰：『盛哉！』陸曰：『君賢臣忠，國之盛也。父慈子孝，家之盛也。今政荒民弊，覆亡是懼，臣何敢言盛。』

○吳陸凱，字敬風，丞相陸遜之族子，初爲建忠校尉，累遷左丞相。

何晏鄧颺令管輅作卦，云：『不知位至三公不？』卦成，輅稱引古義，深以戒之。颺曰：『此老生之常談。』晏曰：『知幾其神乎？』古人以爲難。交疎吐誠，今人以爲難。今君一面盡二難之道，可謂明德惟馨。○詩不云乎，中心藏之，何日忘之。』

○魏管輅，字公明，平原人。明周易，善卜筮。○謂老年書生平常之議論，不足深信也。○此易

繫辭也。疏云：『知幾其神乎者，神道微妙，寂然不測。人若能豫知事之幾微，則能與其神道合會

也。』○書君陳篇文也。疏云：『明德之所遠及，乃惟爲馨香耳。』○詩小雅隰桑卒章之句

也。鄭箋云：『藏，善也。我心善此君子，又誠不能忘也。』

晉武帝既不悟太子○之愚，必有傳後意，諸名臣亦多獻直言。○帝嘗在陵

雲臺○上坐，衛瓘○在側，欲申其懷。因如醉跪帝前，以手撫牀曰：『此坐可惜！』

帝雖悟，因笑曰：『公醉邪？』

○惠帝爲武帝之次子，泰始三年，立爲皇太子。○惠帝之爲太子，咸謂不能親政事。○詳於

巧藝第二十一。○衛瓘，字伯玉，安邑人。善草書，官至太保，追封蘭陵郡公。

王夷甫婦，郭泰寧○女。才拙而性剛，聚斂○無厭，干豫人事。○夷甫患之而

不能禁。時其鄉人幽州○刺史李陽○京都大俠，○猶漢之樓護，○郭氏憚之。夷

甫驟諫之，乃曰：『非但我言卿不可，李陽亦謂卿不可。』郭氏小爲之損。

○晉郭豫，字泰甯，太原人。仕至相國參軍。○聚積也。斂收也。○參預他人之事也。○晉幽

州治涿，即今直隸涿縣。○李陽字景祖，高尙人。武帝時爲幽州刺史。○好任俠爲同黨所推

重者。○樓護，字君卿，齊人。母死送葬，車三千兩。仕至天水太守。

王夷甫雅尙玄遠，常嫉其婦貪濁，口未嘗言錢字。婦欲試之，令婢以錢遶牀，  
不得行。夷甫晨起，見錢闔行，呼婢曰：『舉卻阿堵物。』

○闔，音艾。隔也。○阿堵，當時俗語。猶今言這箇。

王平子年十四五，見王夷甫妻郭氏貪，欲令婢路上儻糞。平子諫之，並言  
不可。郭大怒，謂平子曰：『昔夫人臨終，以小郎囑新婦，不以新婦囑小郎。』  
急捉衣裾，將與杖。平子饒力，爭得脫，踰窗而走。

○即王澄，王夷甫之弟也。○澄之母，樂安任氏女也。○囑，託也。○裾，衣袂也。即今俗所謂

大襟。○饒力，多力也。

陸玩拜司空，有人詣之，索美酒，得便自起，瀉箸梁柱間地。祝曰：『當今乏才，

以爾爲柱石之用，莫傾人棟梁。』玩笑曰：『戢○卿良箴。』

○戢藏也。

小庾在荊州公朝大會，問諸僚佐曰：『我欲爲漢高魏武○何如？』一坐莫答。長史江彪○曰：『願明公爲桓文○之事，不願作漢高魏武也。』

○欲效劉邦曹操以智力取天下也。

○晉江彪，字思玄，陳留人。累遷尚書左僕射，護軍將軍。

○齊桓公，名小白。晉文公，名重耳。二公皆諸侯盟主，攘夷狄以尊周室者。

遠公在廬山○中，雖老講論不輟，弟子中或有墮○者。遠公曰：『桑榆之光，理無遠照。但願朝陽之暉○與時竝明耳。』執經登坐，諷誦朗暢，詞色甚苦。高足之徒，<sup>⑤</sup>皆肅然增敬。

○廬山在江西星子縣西北，九江縣南。

○墮，與惰通。

○日落之時，其光尙留於桑榆之上。以

喻人之晚年也。

④人當少年時，如日初出之光也。

⑤生徒中之程度過人者。

桓玄欲以謝太傅宅爲營。謝混○曰：『召伯○之仁，猶惠及甘棠。』文靖○

之德更不保五畝之宅』玄慙而止。

①晉謝混，字叔源，小字益壽，謝安之孫。歷中書令中領軍，尚書左僕射。

②召伯，姬姓，名奭。食采

於召，作上公，爲二伯。

③周武王之時，召公爲西伯。行政於南土，決訟於小棠之下，國人愛召伯

而敬其樹。

④謝安謚曰文靖。

# 捷悟 第十一

楊德祖○爲魏武主簿。時作相國門，始構榱桷。○魏武自出看，使人題門作活字，便去。楊見，卽令壞之。旣竟，曰：『門中活，闕字。王正嫌門大也。』

○楊修，字德祖，弘農人。魏武爲丞相，辟爲主簿。○榱桷，屋椽也。

人餉魏武一椀酪，魏武噉少許。蓋頭上題合字以示衆，衆莫能解。次至楊脩，脩便噉，曰：『公教人噉一口也，復何疑。』

魏武嘗過曹娥碑，○下，楊脩從。……背上見題作『黃絹幼婦外孫螯白』八

字。魏武謂脩曰：『解不？』答曰：『解。』魏武曰：『卿未可言，待我思之。』行三十

里，魏武乃曰：『吾已得。』令脩別記所知。脩曰：『黃絹，色絲也，於字爲絕。幼婦，少

女也，於字爲妙。外孫，女子也，於字爲好。螯白，受辛也，於字爲辭。所謂絕妙好辭

也。』魏武亦記之，與脩同。乃歎曰：『我才不及卿，乃覺三十里。』

○漢曹盱，上虞人。有女曹娥。盱死於江，不得其尸。時娥年十四，覓父尸，自投於江而死。經五日，抱父尸出。縣長度尚，悲憐其義，爲之改葬。命其弟子作碑，以表其孝。

# 夙惠 第十二

賓客詣陳太丘宿，太丘使元方季方炊。客與太丘論議，二人進火，俱委而竊聽。炊忘箸箠，飯落釜中。太丘問：「炊何不餹？」元方季方長跪曰：「大人與客語，乃俱竊聽。炊忘箸箠，飯今成糜。」太丘曰：「爾頗有所識不？」對曰：「仿佛志之。」二子俱說，更相易奪，言無遺失。太丘曰：「如此，但糜自可，何必飯也。」

○箠，籠也。○餹，飯氣流也。

何晏七歲，明惠若神，魏武奇愛之。因晏在宮內，欲以爲子。晏乃畫地令方，自處其中。人問其故，答曰：「何氏之廬也。」魏武知之，卽遣還。

○惠，與慧通。○晏之父蚤亡，曹操爲司空時，納晏母，晏隨母在宮。

晉明帝數歲，坐元帝鄴上。有人從長安來，元帝問洛下消息，潛然流涕。



明帝問「何以致泣？」具以東渡意告之。因問明帝「汝意謂長安何如日遠？」答曰「日遠。不聞人從日邊來，居然可知。」元帝異之。明日，集羣臣宴會，告以此意，更重問之。乃答曰「日近。」元帝失色曰「爾何故異昨日之言邪？」答曰「舉目見日，不見長安。」

○即今陝西長安縣。

○即洛陽。

○因中朝傾覆，乃國於江東也。

桓宣武薨，桓南郡年五歲。服始除，桓車騎與送故文武別。因指語南郡，「此皆汝家故吏佐。」玄應聲慟哭，酸感傍人。車騎每自目己坐曰「靈寶。」成人，當以此坐還之。」鞠愛過於所生。

○晉桓沖，字玄叔，大司馬桓溫之弟。累遷車騎將軍，都督七州諸軍事。

○桓玄小字靈寶。

○

養也。

### 豪爽第十三

王處仲世許高尚之目。○嘗荒恣於色，體爲之敝。左右諫之，處仲曰：『吾乃不覺爾，如此者甚易耳。』乃開後閣，驅諸婢妾數十人出路，任其所之。時人嘆焉。

○王敦性簡脫，口不言財。

王處仲每酒後輒詠『老驥伏櫪，志在千里。烈士暮年，壯心不已。』○以如意○打唾壺，壺口盡缺。

○魏武帝樂府詩之四句也。

○如意出於印度，其端作手指形，亦有作心字形者。以骨角竹木

玉石銅鐵等爲之，長三尺許。記文於上，以備遺忘。兼有我國蚤杖及笏之用。近世仿造如意，以爲玩具。長不過一二尺，其端改作芝形雲形。

桓公讀高士傳，○至於陵○仲子○便擲去。曰：『誰能作此溪刻○自處。』

○此皇甫謐所撰之高士傳。○於陵，戰國齊邑，漢置縣，劉宋廢。故城在山東長山縣西。城西有

長白山，即陳仲子夫婦隱居之處。○陳仲子，字子終，齊相齊戴之弟。以兄之祿與室為不義，辟

兄離母，處於於陵。○四溪，與谿通，山瀆無所通者，刻，削也。謂胸襟閉塞意見褊狹也。

王司州○在謝公坐，詠『入不言兮出不辭，乘回風兮載靈旗。』○語人云：

『當爾時覺一坐無人。』

○即王胡之。○此離騷九歌少司命之辭。首句言神往來奄忽，入不語言，出不決辭，其志難知

也。次句言司命之去，乘風載雲，其形貌不可得見。

# 容止第十四

魏武將見匈奴，使自以形陋，不足雄遠國。使崔季珪代，帝自捉刀立牀頭。既畢，令問諜。問曰：「魏王何如？」匈奴使答曰：「魏王雅望非常，然牀頭捉刀人，此乃英雄也。」魏武聞之，追殺此使。

○匈奴爲北狄之一族，秦漢時最盛，領有今內外蒙古之地。後分南北，北匈奴爲漢竇憲所破，遠走西方。南匈奴歸漢，雜居各山西省之北部。魏時分爲五部。

○曹操姿貌短小。

○魏崔琰，字

季珪，清河人。眉目疎朗，鬚長四尺，甚有威重。○伺敵間隙報告消息之人，日間諜。

○草之精

秀者爲英，獸之拔羣者爲雄。

何平叔姿儀，面至白。魏明帝疑其傅粉，正夏月，與熱湯麩。既噉，大汗出，以朱衣自拭，色轉皎然。

王夷甫容貌整麗，妙於談玄。恆捉白玉柄麈尾，與手都無分別。

潘安仁夏侯湛並有美容，喜同行，時人謂之「連璧。」

有人語王戎曰：「嵇延祖○卓卓○如野鶴之在雞羣。」答曰：「君未見其父○耳。」

○即嵇紹。○特立貌。○嵇康長七尺八寸，龍章鳳姿，天質自然。

裴令公有儁○容儀。脫冠冕，麤服亂頭皆好。時人以爲「玉人。」見者曰：「見裴叔則如玉山上行，光映照人。」

○儁，卓特也。

驃騎王武子是衛玠之舅，儁爽有風姿。見玠輒歎曰：「珠玉在側，覺我形穢。」有人詣王太尉，遇安豐大將軍丞相在坐。往別屋，見季胤○平子。還語人曰：「今日之行，觸目見琳○琅○珠玉。」

○晉王詡，字季胤，琅邪人。王衍之弟，仕至修武令。○美石也。○琅玕，似珠者。

王大將軍稱『太尉處衆人中，似珠玉在瓦石間。』

王右軍見杜弘治，歎曰：『面如凝脂，眼如點漆，此神仙中人。時人有稱王

長史形者，蔡公曰：『恨諸人不見杜弘治耳。』

○晉杜乂，字弘治，京兆人。仕丹陽丞，蚤卒。○卽蔡謨。

劉尹道桓公『鬢如反猬，皮，眉如紫石稜。自是孫仲謀，司馬宣王一流

人。』時人目王右軍『飄如遊雲，矯若驚龍。』

○猬，本作黨，似豪豬而小。○吳孫權字仲謀，據有江東，稱帝於建業，在位三十一年。

王長史嘗病，親疎不通。林公來，守門人遽啓之曰：『一異人在門，不敢不啟。』

王笑曰：『此必林公。』

海西○時，諸公每朝，朝堂猶暗。唯會稽王來，軒軒如朝霞舉。』

○晉廢帝，名奕，字延齡，成帝之子。在位五年，桓溫廢帝爲東海王。簡文帝咸安二年，降封海西縣

公。○高舉貌。

有人歎○王恭形茂○者云『濯濯○如春月柳。』

○稱美曰歎。 ○茂，美也。 ○濯濯，肥澤貌。

自傳 卷十五

... 濯濯如春月柳 ... 王恭形茂者云 ... 濯濯肥澤貌 ... 稱美曰歎 ... 茂美也 ...

# 自新第十五

周處○年少時，兇彊俠氣，爲鄉里所患。又義興水中有蛟，山中有遼跡虎，○並皆暴犯百姓。義興人謂爲三橫，而處尤劇。○或說處殺虎斬蛟，實冀三橫唯餘其一。處卽刺殺虎，又入水擊蛟。蛟或浮或沒，行數十里，處與之俱。經三日三夜，鄉里皆謂已死，更相慶。竟殺蛟而出，聞里人相慶，始知爲人情所患，有自改意。乃自吳尋二陸。平原④不在，正見清河⑤，具以情告。并云：「欲自修改，而年已蹉跎，○終無所成。」清河曰：「古人貴朝聞夕死，○况君前途尙可。且人患志之不立，亦何憂令名不彰邪。」處遂改勵，終爲忠臣孝子。

○晉周處，字子隱，陽羨人。仕爲御史中丞。氏人齊萬年反，處力戰，弦絕矢盡而沒。○梁劉孝標

注，引孔氏志怪曰：「邪足虎。」

③劇，甚也。

④平原內史陸機也。

⑤清河內史陸雲也。

⑥



蹉跎，失時也。⑤論語里仁篇「子曰：朝聞道，夕死可矣。」宋朱熹云：「道者，事物當然之理，苟得聞之，則生順死安，無復遺恨矣。」

戴淵①少時遊俠，不治行檢，嘗在江淮間攻掠商旅。陸機赴假還洛，輜重甚盛。淵使少年掠劫。淵在岸上，據胡牀。②指麾左右，皆得其宜。淵既神姿峯穎，雖處鄙事，神氣猶異。機於船屋上遙謂之曰：「卿才如此，亦復作劫邪？」淵便泣涕，投劍歸機。辭厲③非常。機彌重之。定交，作筆薦焉。④過江，仕至征西將軍。

①晉戴淵，字若思，廣陵人，元帝之忠臣也。王敦之參軍呂猗，說敦收淵而害之。②胡牀，施轉關以交足，穿繩纜以容坐。轉縮須臾，重不數斤。③厲，嚴肅也。④機薦淵於趙王倫。

## 企羨 第十六

王右軍得人以蘭亭集序。○方金谷詩序。○又以己敵石崇。○甚有欣色。

○晉穆帝永和九年三月上巳日，王羲之與謝安、孫綽等，集於會稽山陰之蘭亭，修禊賦詩，羲之作序紀其事，以蠶繭紙鼠鬚筆書之。

○晉惠帝元康六年，石崇、蘇紹等，在河南縣界金谷澗中，崇之別廬，共送征西大將軍祭酒王詡還長安。游宴賦詩，其詩序爲石崇所作。

○石崇，字季倫，小名齊奴，南皮人。司徒石苞之子。崇爲荊州刺史時，劫遠使商客，致富不費。

王司州先爲庾公記室參軍，後取殷浩爲長史，始到，庾公欲遣王使下都。○

王自啓求住。曰：『下官希見盛德，淵源始至，猶貪與少日周旋。』○

○下都，東下入都也。

○周旋，相追逐也。

郗嘉賓得人以己比苻堅，大喜。

孟昶○未達時，家在京口。嘗見王恭乘高輿，被鶴氅裘。于時微雪，昶於籬間窺之。歎曰：『此真神仙中人。』

○晉孟昶，字彥達，平昌人。中護軍孟馥之子，仕至丹陽尹。

# 傷逝第十七

王仲宣○好驢鳴既葬，文帝臨其喪。顧語同遊曰：『王好驢鳴，可各作一聲以送之。』赴客皆一作驢鳴。

○魏王粲，字仲宣，山陽人。祖龔，父暢，皆爲漢三公。

孫子荆以有才少所推服，唯雅敬王武子。武子喪，時名士無不至者。子荆後來，臨屍慟哭，賓客莫不垂涕。哭畢，向靈牀曰：『卿常好我作驢鳴，今我爲卿作。』體似真聲，賓客皆笑。孫舉頭曰：『使君輩存，令此人死。』

有人哭和長輿曰：『峨峨○若千丈松崩。』

○峨峨，高貌。

衛洗馬以永嘉六年喪，○謝鯤哭之，感動路人。咸和中，○丞相王公教曰：

「衛洗馬當改葬。此君風流名士，海內所瞻。可修<sup>④</sup>薄祭，以敦舊好。」

○衛玠亡於晉懷帝永嘉六年六月二十日，葬於南昌。○晉成帝時也。○教諭告之詞也。

④修，飭也。整備也。

顧彥先○平生好琴，及喪，家人常以琴置靈牀上。張季鷹○往哭之，不勝其慟。遂徑上牀鼓琴，作數曲竟。撫琴曰：「顧彥先頗復賞此不？」因又大慟，遂不執孝子手而出。

○卽顧榮。

○晉張翰，字季鷹，吳大鴻臚張儼之子。齊王辟爲東曹掾，以疾歸，終於家。

庾亮兒○遭蘇峻難，遇害。諸葛道明○女○爲庾兒婦，旣寡，將改適，<sup>④</sup>與亮書及之。亮答曰：「賢女尙少，故其宜也。感念亡兒，若在初沒。」

○卽庾會，小字阿恭。

○晉諸葛恢，字道明，琅邪人。累遷尙書令。

○名文虎。

④改嫁江彪也。

庾文康亡，何揚州○臨葬云：「埋玉樹箸土中，使人情何能己己。」

○卽何也。

戴公見林法師墓，○曰：『德音未遠，而拱○木已積。冀神理繇繇，○不與氣運俱盡耳。』

○支遁歿於晉廢帝太和元年，葬於剡之石城山。○兩手所圍曰拱。○繇繇，長不絕也。

王子猷子敬俱病篤，而子敬先亡。○子猷問左右：『何以都不聞消息？○此已喪矣。』語時了不悲，便索輿來奔喪，都不哭。子敬素好琴，便徑入坐靈牀上，取子敬琴彈，弦既不調，擲地云：『子敬子敬，人琴俱亡。』因慟絕良久，月餘亦卒。

○王獻之卒於晉孝武帝太元十三年。○謂音信也。消謂減，息謂增。人事惟有吉凶善惡，故稱

音信爲消息。

棲逸第十八

嵇康遊於汲郡。○山中遇道士孫登。○遂與之遊。康臨去。登曰：『君才則高矣。保身之道不足。』

○即今河南汲縣。

○魏孫登，字公和，不知何許人。無家，住於汲郡北山土窟。

山公將去，選曹欲舉嵇康。○康與書告絕。○

○山濤舉嵇康自代也。

○康作絕交書，以有必不堪者七，甚不可者二，答之。

何驃騎弟○以高情避世，而驃騎勸之令仕。答曰：『予弟五之名，何必減驃騎。』

○晉何準，字幼道，廬江人。何充之第五弟也。

阮光祿在東山，蕭然無事，常內足於懷。有人以問王右軍，右軍曰：『此君近

不驚寵辱。○雖古之沈冥，○何以過此。」

○老子曰：「寵辱若驚，得之若驚，失之若驚。」

○沈冥，猶玄寂，泯然無迹之貌。

孟萬年○及弟少孤，○居武昌陽新縣。○萬年遊宦，有盛名當世。少孤未嘗出京邑，人士思欲見之，乃遣信報少孤云：「兄病篤。」狼狽至都，時賢見之者，莫不嗟重。因相謂曰：「少孤如此，萬年可死。」

○卽孟嘉。

○孟陋，字少孤，終身不仕。

○故城在今湖北陽新縣西南六十里。

戴安道既厲操東山，而其兄○欲建式遏○之功。謝太傅曰：「卿兄弟志業，何其太殊。」戴曰：「下官不堪其憂，家弟不改其樂。」

○晉戴逵，字安丘，譙國人。以武勇顯，封廣陵侯。仕至大司農。

○詩民勞五章，每章皆有式遏寇

虐句。式，用也。遏，止也。寇虐，大惡也。止絕不爲害民之事也。

范宣未嘗入公門，韓康伯與同載。遂誘俱入郡，范便於車後趨下。

許掾好遊山水，而體便登陟。時人云：「許非徒有勝情，實有濟勝之具。」



盡。

郗尚書○與謝居士○善常稱『謝慶緒識見雖不絕人可以累心處都

○晉郗恢，字道胤，高平人。北中郎將郗曇之子。自太子左率，擢爲雍州刺史。○謝敷，字慶緒，會稽人。崇信釋氏，以長齋供養爲業。

## 賢媛 第十九

陳嬰○者，東陽○人。少修德行，箸稱鄉黨。秦末大亂，東陽人欲奉嬰爲主。母曰：『不可。自我爲汝家婦，少見貧賤，一旦富貴不祥。不如以兵屬人，事成，少受其利。不成，禍有所歸。』

○陳嬰故東陽令史，後以兵屬項梁，梁以嬰爲上柱國。○故城在今安徽天長縣西北。

漢元帝宮人既多，乃令畫工圖之。欲有呼者，輒披圖召之。其中常者，皆行貨賂。王明君○姿容甚麗，志不苟求，工遂毀爲其狀。後匈奴來和，求美女於漢帝。○帝以明君充行，既召見而惜之。但名字已去，不欲中改，於是遂行。

○王嬙，字昭君，晉時避司馬文王諱，稱爲明君。○元帝竟寧元年，呼韓邪單于來朝，自言『願

增漢氏以自親。』

漢成帝○幸趙飛燕○飛燕讒班婕妤○祝詛④於是考問辭曰「妾聞死  
生有命，富貴在天。⑤修善尙不蒙福，爲邪欲以何望。若鬼神有知，不受邪佞之訴。  
若其無知，訴之何益。故不爲也。」

○漢成帝，名懿，元帝之子，在位二十六年。

○趙飛燕，漢成帝宮人。初學歌舞，以體輕號曰飛燕。

先爲婕妤，許后廢，立爲后。

○班婕妤，鴈門人。選入宮，立爲婕妤。後供養太后於長信宮。

④祝，

音晝。以言告神謂之祝，請神加殃謂之詛。

⑤論語顏淵篇，子夏述聞於夫子之言也。

趙母○嫁女，女臨去，敕之曰：「慎勿爲好。」女曰：「不爲好，可爲惡邪？」母  
曰：「好尙不可爲，其況惡乎？」

○三國時，吳桐鄉令，東郡虞隲妻。潁川趙氏女也。

許允○婦，是阮衛尉○女，德如○妹，奇醜。交禮竟，允無復入理，家人深以爲  
憂。會允有客至，婦令婢視之。還答曰：「是桓郎。」桓郎者，桓範④也。婦云：「無憂，  
桓必勸入。」桓果語許云：「阮家旣嫁醜女與卿，故當有意，卿宜察之。」許便回

入內，既見婦，卽欲出。婦料其此出無復入理，便捉裾停之。許因謂曰：『婦有四德，卿有其幾？』婦曰：『新婦所乏唯容爾。然士有百行，君有幾？』許云：『皆備。』婦曰：『夫百行以德爲首，君好色不好德，何謂皆備？』允有慚色，遂相敬重。

○魏許允，字士宗，高陽人。仕至領軍將軍。○阮共，字伯彥，尉氏人。仕魏，至衛尉卿。○阮侃，字

德如，共之少子，仕至河內太守。○魏桓範，字允明，沛郡人。仕至大司農。○班昭女誠云：『女

有四行。一曰婦德，二曰婦言，三曰婦容，四曰婦功。』○詩衛風氓第三章，鄭箋云：『士有百行，

可以功過相除。』

許允爲吏部郎，多用其鄉里，魏明帝遣虎賁○收之。其婦出誠允曰：『明主可以理奪，難以情求。』既至，帝覈問之。允對曰：『舉爾所知，臣之鄉人，臣所知也。陛下檢校○爲稱職與不，若不稱職，臣受其罪。』既檢校，皆官得其人，於是乃釋。允衣服敗壞，詔賜新衣。初允被收，舉家號哭，阮新婦自若云：『勿憂，尋還。』作粟粥待，頃之允至。

○虎賁，官名。言如猛虎之奔，狀其勇奮也。冠插兩鷄毛，主宿衛。○論語子路篇仲弓問「焉知

賢才而舉之？」孔子告之曰：「舉爾所知。」○檢校，猶言查核也。

許允爲晉景王所誅，○門生走入告其婦。婦正在機中，神色不變。曰：「蚤知

爾耳。」○門人欲藏其兒，○婦曰：「無豫諸兒事。」後徙居墓所，景王遣鍾會看

之。若才流及父，當收兒以咨母。母曰：「汝等雖佳，才具不多。率胸懷與語，便無所

憂。不須極哀，會止便止，又可少問朝事。」兒從之。會反，以狀對，卒免。

○許允爲鎮北將軍，有司奏允前擅以廚錢穀乞諸俳及其官屬，減死徙邊，道死。○允之爲鎮

北，喜謂其妻曰：「吾知免矣。」妻曰：「禍見於此，何免之有。」○允長子名奇，字子太，後仕至

尚書祠部郎。次子名猛，字子豹，後爲幽州刺史。

王經○少貧苦，仕至二千石。○母語之曰：「汝本寒家子，仕至二千石，此可

以止乎？」經不能用。爲尚書，助魏不忠於晉，被收，○涕泣辭母曰：「不從母敕，以

至今日。」母都無憾容，語之曰：「爲子則孝，爲臣則忠。有孝有忠，何負吾邪？」

○王經，字彥緯，又字承宗，清河人。仕魏爲尙書。○漢時，內有九卿郎將，外至郡守尉，皆秩二千

石。○魏帝曹髦將自出討司馬昭，經諫髦不聽。王沈、王業馳告昭，經以正直不出，遂被昭殺之。

山公與嵇阮○一面契若金蘭。○山妻韓氏，覺公與二人異於常交，問公，公

曰：『我當年可以爲友者，唯此二生耳。』妻曰：『負羈之妻，亦親觀狐趙。』意欲窺之，可乎？他日二人來，妻勸公止之宿，具酒肉。夜穿墉<sup>④</sup>以視之，達旦忘反。公入曰：『二人何如？』妻曰：『君才致殊不如，正當以識度相友耳。』公曰：『伊輩亦常以我度爲勝。』

○嵇康，阮籍也。籍，字嗣宗，尉氏人。仕魏，官至步兵校尉。○易繫辭：『二人同心，其利斷金。同心

之言，其臭如蘭。』○春秋左氏傳魯僖公二十三年，狐偃、趙衰從晉公子重耳過曹，僖負羈之

妻曰：『吾觀晉公子之從者，皆足以相國。』○堂中北牆謂之墉。

王渾○妻鍾氏，○生女令淑。武子爲妹求簡美對而未得，有兵家子，有雋才，

欲以妹妻之。乃白母曰：『誠是才者，其地可遺。』然要令我見。武子乃令兵兒

與羣小雜處使母帷中察之既而母謂武子曰『如此衣形者是汝所擬者非邪』  
武子曰『是也。』母曰『此才足以拔萃。然地寒，不有長年，不得申其才用。觀  
其形骨必不壽，不可與婚。』武子從之，兵兒數年果亡。

○王渾見賞譽第八上。

○鍾夫人，名琰之，太傅鍾繇之孫。

○言可勿論其地位也。

○超拔

乎衆萃之中也。

王汝南○少無婚，自求郝普○女。司空○以其癡，會無婚處，任其意，遂許  
之。既婚，果有令姿淑德。生東海，遂爲王氏母儀。或問汝南『何以知之？』曰『嘗  
見井上取水，舉動容止不失常，未嘗忤觀，以此知之。』

○卽王湛。

○晉郝普，字道匡，太原人。仕至洛陽太守。

○魏王昶，字文舒，仕至司空。

○見賞

譽第八。

○卽王承。

王司徒婦，鍾氏女，太傅曾孫，亦有俊才女德。鍾郝爲娣姒，雅相親重。鍾不  
以貴陵郝，郝亦不以賤下鍾。東海家內則郝夫人之法，京陵家內範鍾夫人之禮。

○娣姒，妯娌也。

陶公少有大志，家酷貧，與母湛氏同居。同郡范逵素知名，舉孝廉，投侃宿。于時冰雪積日，侃室如懸磬，而逵馬僕甚多。侃母湛氏語侃曰：『汝但出外留客，吾自爲計。』湛頭髮委地，下爲二髻，賣得數斛米，斫諸屋柱，悉割半爲薪。剉諸薦，以爲馬草。日夕遂設精食，從者皆無所乏。逵既歎其才辯，又深愧其厚意。明日去，侃追送不已，且百里許。逵曰：『路已遠，君宜還。』侃猶不返。逵曰：『卿可去矣，至洛陽，當相爲美談。』侃迺返。逵及洛，遂稱之於羊祜。顧榮諸人，大獲美譽。

○侃父丹，取新淦湛氏女，生侃。

○晉范逵，鄱陽人。史書無逵之他事蹟，而逵能結交當世名流。

陶公且賴以顯達，逵必未爲官而早卒也。

○春秋左氏傳僖公二十六年，杜注云：『居室而資糧縣罄。』

○四下，剪下也。

○髮，益髮也。

○言人髮少，聚他人髮益之也。

○剉，斬截也。

○薦，臥

席也。

○羊祜，侃州里也。晉書作楊暉，豫章國郎中令，後爲十郡中正。



陶公少時作魚梁吏，嘗以坩餧餉母。母封餧付使，反書責侃曰：「汝爲吏，以官物見餉，非唯不益，乃增吾憂。」

○管取魚之梁之吏也。○坩，土器，如缸甕之類。餧，同鯨，乾魚臘也。坩餧，藏餧於坩也。

桓宣武平蜀，以李勢妹爲妾，甚有寵，常著齋。後主始不知，既聞，與數十婢拔白刃襲之。正值李梳頭，髮委藉地，膚色玉曜，不爲動容。徐曰：「國破家亡，無心至此。今日若能見殺，乃是本懷。」主慚而退。

○晉穆帝永和三年，桓溫伐蜀，取之。○李勢，字子仁，身長七尺九寸，腰帶十四圍，蜀李壽之長

子也。壽死，勢嗣僞位。桓溫率水軍直指成都，勢兵敗歸降，遷之揚州。○燕居之室曰齋。○溫

尙明帝女南康長公主。

桓車騎不好箸新衣。浴後，婦故送新衣與。車騎大怒，催使持去。婦更持還，傳語云：「衣不經新，何由而故。」桓公大笑箸之。

○桓沖婦，琅邪王恬女，字女宗。

王右軍郗夫人謂二弟司空○中郎○曰：『王家見二謝，○傾筐倒屣。○見汝輩來，平平爾。汝可無煩復往。』

○晉郗愔，字方回，郗鑒之子。仕至司空，諡曰文穆。○郗曇，字重淵，郗愔之弟。累遷丹陽尹，北中

郎將，徐兗，二州刺史。○謝安，謝萬也。○屣，所以藏食物者。

郗嘉賓喪，婦○兄弟欲迎妹還，終不肯歸。曰：『生縱不得與郗郎同室，死寧不同穴。』

○郗超婦，汝南周門女，名馬頭。

術解 第二十一

荀勗嘗在晉武帝坐上，食筍進飯。謂在坐人曰：『此是勞薪炊也。』坐者未之信，密遣問之，實用故車腳。

人有相羊祜○父墓，『後應出受命君。』祜惡其言，遂掘斷墓後以壞其勢。相者立視之曰：『猶應出折臂三公。』俄而祜墜馬折臂，○位果至公。

○晉羊祜，字叔子，南城人。上黨太守羊衡之子，官至征西大將軍。○祜爲襄陽都督時，因盤馬落地，遂折臂。

晉明帝解占塚宅。聞郭璞○爲人葬，帝微服往看。因問主人：『何以葬龍角？此法當滅族。』主人曰：『郭云：「此葬龍耳。不出三年，當致天子。」』帝問：『爲是出天子邪？』答曰：『非出天子，能致天子問耳。』

○郭璞，字景純，河東人。詞賦爲東晉之冠，妙於陰陽算歷，洞五行天文卜筮之術。爲王敦記室參軍，敦謀逆，爲敦所害。

王丞相令郭璞試作一卦。卦成，郭意色甚惡。云：『公有震厄。』王問：『有可消伏？』理不？郭曰：『命駕西出數里，得一柏樹，截斷如公長，置牀上常寢處，災可消矣。』王從其語。數日中，果震柏粉碎。子弟皆稱慶，大將軍云：『君乃復委罪於樹木。』

○消，滅也。伏，匿藏也。

桓公有主簿善別酒，有酒輒令先嘗。好者謂『青州』從事。』惡者謂『平原』督郵。』青州有齊郡，平原有鬲縣。從事言到臍，督郵言在鬲。上住。

○青州，統郡國六。齊國，濟南郡，樂安國，城陽郡，東萊國，長廣郡。今山東之膠東道及濟南道東境皆是。

○冀州平原國，統平原，高唐，茌平，博平，聊城，安德，西平昌，般，鬲九縣。今山東舊武定府及

濟南府之西部，北自樂陵，南至長清，皆是。○官名。郡守之佐吏，主督察屬縣之愆尤者也。郵尤

同音段借。④隔，與膈通。在胸腔腹腔之間。

殷中軍妙解經。①脈，中年都廢。有常所給使，忽叩頭流血。浩問其故，云：『有死事。』終不可。②說詰問良久，乃云：『小人母垂百歲，抱疾來久。若蒙官一脈，便有活理，訖就屠戮無恨。』浩感其至性，遂令舁來。爲診脈處方，始服一劑湯便愈。③於是悉焚經方。④

①脈之所行爲經。醫學舊說，以十二經分配臟腑。②可，肯也。③病差謂之愈。④漢書藝文志，有經方十一家。凡言藥劑療治之法，皆屬之，今其書多不傳。

# 巧藝第二十一

陵雲臺○樓觀精巧。先稱平衆木輕重，然後造構，乃無錙銖○相負。○揭○臺雖高峻，○常隨風搖動，而終無傾倒之理。魏明帝登臺，懼其勢危，別以大材扶持之，樓卽積壞。論者謂「輕重力偏故也。」

○魏文帝築。

○六銖爲錙，二十四銖爲兩。

○負，猶失也。

○揭，高貌。

○樓棟至地十三丈

五尺七寸五分。

韋仲將○能書。○魏明帝起殿，欲安榜，使仲將登梯題之。○旣下，頭髮皓然。因敕兒孫「勿復學書。」

○韋誕，字仲將，京兆人。仕至光祿大夫。

○誕善楷書，魏宮觀多誕所題。

○明帝立陵霄觀，去

地二十五丈。誤先釘榜，使誕就題，誕甚危懼。

鍾會是荀濟北。○從舅，二人情好不協。荀有寶劍，可直百萬，常在母鍾夫人許。會善書，學荀手跡，作書與母取劍，仍竊去不還。荀勗知是鍾而無由得也，思所以報之。後鍾兄弟。○以千萬起一宅，始成，甚精麗，未得移住。荀極善畫，乃潛往畫鍾門堂，作太傅。○形象。衣冠狀貌如平生。二鍾入門，便大感慟，宅遂空廢。

○卽荀勗。

○鍾毓鍾會也。

○卽鍾繇。

羊長和。○博學工書，能騎射，善圍棋。諸羊後多知書。○而射弈餘藝莫逮。

○晉羊忱，字長和，太山人。漢太尉羊續之曾孫。歷太傅長史，揚州刺史，遷侍中。晉懷帝永嘉五年，遭亂被害。○太山羊氏有羊欣，長於草隸，羊固善草行。

戴安道就范宣學。視范所爲，范讀書，亦讀書。范抄書，亦抄書。唯獨好畫，范以爲無用，不宜勞思於此。戴乃畫南都賦。○圖，范看畢咨嗟，甚以爲有益，始重畫。

○南都賦，漢尚書張衡作。南陽，漢之舊都。在東京之南，故曰南都。

王中郎以圍棋是坐隱。支公以圍棋爲手談。

顧長康○畫謝幼輿，在巖石裏。人問其所以。顧曰：「謝云：『一丘一壑，自謂過之。』」此子宜置丘壑中。」

○顧愷之，字長康，小字虎頭，晉陵人。晉安帝義熙初，爲散騎常侍。俗傳「顧愷之有三絕。才絕，畫絕，癡絕。」

○見品藻第九。

顧長康畫人，或數年不點目精。人問其故？顧曰：「四體○妍蚩，本無關於妙處。傳神寫照，正在阿堵中。」

○四體，二手二足也。

顧長康道「畫手揮五弦易，目送歸鴻難。」

○目送歸鴻，手揮五絃。乃嵇康贈秀才入軍詩也。愷之每重嵇康四言詩，因爲之作圖。



寵禮第二十二

元帝正會，引王丞相登御牀。王公固辭，中宗○引之彌苦。王公曰：『使太陽與萬物同輝，臣下何以瞻仰。』

○中宗，晉元帝廟號。

王珣郗超並有奇才，爲大司馬所眷拔。珣爲主簿，超爲記室參軍。超爲人多鬚，珣狀短小。於時○荊州爲之語曰：『顏○參軍，短主簿。能令公喜，能令公怒。』

○桓溫爲荊州刺史之時。

○顏鬚也。

# 任誕 第二十三

阮籍遭母喪。在晉文王坐，進酒肉。司隸何曾亦在坐，曰：『明公方以孝治天下，而阮籍以重喪顯於公坐飲酒食肉，宜流之海外，以正風教。』文王曰：『嗣宗毀頓如此，君不能共憂之，何謂？』且有疾而飲酒食肉，固喪禮也。籍飲噉不輟，神色自若。

○何曾，字穎考，陽夏人。仕晉，至太宰。

○流者，移其居處，若水流然。

○見禮記曲禮上。

劉伶病酒渴甚，從婦求酒。婦捐酒毀器，涕泣諫曰：『君飲太過，非攝生之道，必宜斷之。』伶曰：『甚善，我不能自禁，唯當祝鬼神，自誓斷之耳，便可具酒肉。』婦曰：『敬聞命。』供酒肉於神前，請伶祝誓。伶跪而祝曰：『天生劉伶，以酒爲名。一飲一斛，五斗解醒。婦人之言，慎不可聽。』便飲酒進肉，隗然已醉矣。

○劉伶，字伯倫，沛國人。仕晉，爲建威將軍。○酒病曰醒。

劉公榮○與人飲酒，雜穢非類，人或譏之。答曰：「勝公榮者，不可不與飲。不如公榮者，亦不可不與飲。是公榮輩者，又不可不與飲。故終日共飲而醉。」

○晉劉昶，字公榮，沛國人。仕至兗州刺史。

劉伶恆縱酒放達。或脫衣裸形在屋中，人見譏之。伶曰：「我以天地爲棟宇，屋室爲幃衣，諸君何爲入我幃中？」

○幃，音昆。褻衣也。

阮籍嫂嘗還家，籍見與別，或譏之。○籍曰：「禮豈爲我輩設也。」

○禮記曲禮，「嫂叔不通問。」

阮公隣家婦，有美色，當壚酤酒。阮與王安豐常從婦飲酒，阮醉，便眠其婦側。夫始殊疑之，伺察終無他意。

阮仲容○步兵○居道南，諸阮居道北。北阮皆富，南阮貧。七月七日，北阮盛

曬衣，皆紗羅錦綺。③仲容以竿挂大布犢鼻褌④於中庭，人或怪之。答曰：『未能免俗，⑤聊復爾耳。』

①晉阮咸，字仲容，尉氏人。與叔父阮籍齊名，仕至散騎侍郎。②即阮籍。③綺，縠也。其文縠邪，

不順經緯之縱橫也。④犢鼻褌，形如犢鼻之短褲，僅蔽膝以上者，傭保之服也。又膝以上二寸

爲犢鼻穴，言褌之長才至此也。⑤七月七日曬衣，乃舊俗也。相傳是日暴經書及衣裳，不蠹。

裴成公①婦，王戎女。王戎晨往裴許，不通，徑前。裴從牀南下，女從北下，相對作賓主，了無異色。

①裴頴爲趙王倫所害。惠帝反正，復頴官，改葬以卿禮，謚曰成。

阮宣子常步行，以百錢掛杖頭，至酒店，便獨酣暢。雖當世貴盛，不肯詣也。

張季鷹縱任不拘，時人號爲『江東步兵。』①或謂之曰：『卿乃可縱適一

時，獨不爲身後名邪？』答曰：『使我有身後名，不如即時一榼酒。』

①謂其個儻不羈，嗜酒放蕩，如步兵校尉阮籍也。

賀司空○入洛赴命，爲太孫舍人。○經吳閶門，○在船中彈琴。張季鷹本不相識，先入金閶亭。④聞弦甚清，下船就賀。因共語，便大相知說。問賀，『卿欲何之？』賀曰：『入洛赴命，正爾進路。』張曰：『吾亦有事北京。』○因路寄載，便與賀同發。初不告家，家追問迺知。

○晉賀循，字彥先，山陰人。元帝太興二年，贈司空。○晉書賀循傳，作『太子舍人。』○閶門，

姑蘇城門名。至今仍呼爲閶門。④金閶亭，又名金昌亭，原名曰金傷亭。傍川帶河。相傳漢朱買

臣爲會稽內史，逢其迎吏，逆旅北舍。與買臣爭席，買臣出其印綬，羣吏慚服自裁。因事建亭，號曰

金傷。劉宋時，徐羨之弑宋廢帝於此亭。⑤當時南方之人，稱洛陽爲北京。

祖車騎○過江時，公私儉薄，無好服玩。王庾○諸公共就祖，忽見裘袍重疊，珍飾盈列。諸公怪問之，祖曰：『昨夜復南塘一出。』祖於時恆自使健兒鼓行劫鈔。在事之人，亦容而不問。

○晉祖逖，字士雅，范陽人。元帝時，爲豫州刺史。贈車騎將軍。○王導庾亮也。

鴻臚卿孔羣○好飲酒。王丞相語云：『卿何爲恆飲酒？不見酒家覆甌布，日月糜爛。』羣曰：『不爾，不見糟肉乃更堪久。』羣嘗書與親舊，『今年田得七百斛秫米，不了麩麩事。』

○晉孔羣，字敬休，山陰人。仕至御史中丞。

蘇峻亂，○諸庾逃散。庾冰時爲吳郡，單身奔亡。民吏皆去，唯郡卒獨以小船載冰。出錢塘○口，籩篠○覆之。時峻賞募覓冰，屬所在搜檢甚急。卒捨船市渚，○因飲酒醉還。舞棹向船曰：『何處覓庾吳郡，此中便是。』冰大惶怖，然不敢動。監司○見船小裝狹，謂卒狂醉，都不復疑。自送過淞江，○寄山陰○。魏家得免。後事平，冰欲報卒，適其所願。卒曰：『出自廝○下，不願名器。少苦執鞭，恆患不得快飲酒。使其酒足餘年畢矣，無所復須。』冰爲起大舍，市奴婢。使門內有百斛酒，終其身。時謂『此卒非唯有智，且亦達生。』

○蘇峻破建康，在晉成帝咸和三年。

○錢塘縣境之江面爲錢塘江，浙江之下游也。

○籩篠，

蘼竹席也。④水岐曰渚。⑤司監察之官吏也。⑥淵，與浙通。浙者，折也。蓋取其潮出海曲折

而倒流也。⑦山陰爲浙江省之縣名，今併入紹興縣。⑧厮，析薪養馬者。

殷洪喬○作豫章郡。臨去，都下人因附百許函書。既至石頭，悉擲水中。因祝

曰：『沈者自沈，浮者自浮。殷洪喬不能作致書郵。』

○晉殷羨，字洪喬，陳郡人。

王長史謝仁祖同爲王公掾。長史云：『謝掾能作異舞。』○『謝便起舞，神意

甚暇。王公熟視，謂客曰：『使人思安豐。』

○謝尚工鸕鶿舞。

王子猷詣郗雍州，○雍州在內。見有毳毼○云：『阿乞那得此物。』令左右

送還家，郗出覓之。王曰：『向有大力者負之而趨。』郗無忤色。

○卽郗恢。小字阿乞。○毼乃方字之訛。毼毼，一名毼毼，毛席也。以羊之細毛織成。

張湛○好於齋前種松柏。時袁山松○出遊，每好令左右作挽歌。時人謂

『張屋下陳屍，袁道上行殯。』

○晉張湛，字處度，小字麟，高平人。仕至中書郎。

○袁山松，陳郡人。歷祕書監，吳國內史。

王子猷嘗暫寄人空宅住，便令種竹。或問『暫住何煩爾？』王嘯詠良久，直指竹曰：『何可一日無此君。』

王子猷居山陰。夜大雪，眠覺開室，命酌酒。四望皎然，因起彷徨，詠左思招隱詩。○忽憶戴安道，時戴在剡，即便夜乘小船就之。經宿方至，造門不前而返。人問其故，王曰：『吾本乘興而來，興盡而返，何必見戴。』

○見文選卷二十二。

王子猷出都，尚在渚下。舊聞桓子野○善吹笛而不相識，遇桓於岸上過。王在船中，客有識之者云：『是桓子野。』王便令人與相聞，云：『聞君善吹笛，試爲我一奏。』桓時已貴顯，素聞王名，即便回下車，踞胡牀，爲作三調。弄畢，便上車去。客主不交一言。



○晉桓伊，字叔夏，小字野王，譙國人。與謝玄共破苻堅，封永修縣侯。爲右軍將軍。

王孝伯○言『名士不必須奇才。但使常得無事，痛飲酒，熟讀離騷，○便可稱名士。』

○卽王恭。

○離騷經。戰國時，楚大夫屈原所作。

# 簡傲 第二十四

晉文王功德盛大。坐席嚴敬，擬於王者。唯阮籍在坐，箕踞，嘯歌，酣放自若。  
○箕踞者，謂曲兩脚形如箕也。

王戎弱冠詣阮籍，時劉公榮在坐。阮謂王曰：『偶有二斗美酒，當與君共飲，彼公榮者無預焉。』二人交觴酬酢，○公榮遂不得一椀。而言語談戲，三人無異。或有問之者，阮答曰：『勝公榮者，不得不與飲酒。不如公榮者，不可不與飲酒。唯公榮可不與飲酒。』

○主答客曰酬，客報主人曰酢。○略變公榮之語，以戲公榮也。

鍾士季○精有才理。先不識嵇康，鍾要○於時賢儁之士，俱往尋康。康方大樹下鍛，○向子期○爲佐鼓排。○康揚槌不輟，傍若無人，移時不交一言。鍾起去，

康曰：『何所聞而來？何所見而去？』鍾曰：『聞所聞而來，見所見而去。』

○即鍾會。○要會也。○鍛，以金入火焯而椎之也。○即向秀。○排，與鞞通。吹火具也。

王平子出為荊州，王太尉及時賢送者傾路。時庭中有大樹，上有鵲巢。平子脫衣巾，徑上樹取鵲子。涼衣拘闔樹枝，便復脫去。得鵲子還下弄，神色自若，傍若無人。

○晉惠帝時，太尉王衍以其弟王澄為荊州刺史。○脫去涼衣，則袒臂露胸。可謂放蕩極矣。

王子猷作桓車騎，騎兵參軍。桓問曰：『卿何署？』答曰：『不知何署，時見牽馬來，似是馬曹。』桓又問：『官有幾馬？』答曰：『不問馬，何由知其數。』又問：『馬比死多少？』答曰：『未知生，焉知死。』

○論語鄉黨篇，廐焚。子退朝曰：『傷人乎？』不問馬。○論語先進篇，季路問死。子曰：『未知生，焉知死。』

王子敬兄弟見郗公，躡履問訊，甚修外生禮。及嘉賓死，皆箸高屐，儀容

輕慢。命坐，皆云：『有事不暇坐。』既去，郗公慨然曰：『使嘉賓不死，鼠輩敢爾。』

○卽郗愔。

○晉人稱甥曰外生。王羲之爲郗鑒之婿，郗愔與獻之兄弟爲舅甥。

○言其子郗

超若在，王氏兄弟畏其權勢，不敢如此無禮也。

王子敬自會稽經吳，聞顧辟疆，有名園。先不識主人，徑往其家。值顧方集賓友酣燕，而王遊歷既畢，指麾好惡，傍若無人。顧勃然曰：『傲主人，非禮也。以貴驕人，非道也。失此二者，不足齒人脛耳。』便驅其左右出門，王獨在輿上回轉，顧望左右，移時不至。然後令送箸門外，怡然不屑。

○晉顧辟疆，吳郡人。歷郡功曹，平北參軍。

○勃然，變色貌。

○脛，鄙賤之稱。

○凡遇事物，輕

視不加意曰不屑。

排調第二十五

晉文帝與二陳○共車過，喚鍾會同載，即駛車委去。比出，已遠。既至，因嘲○  
之曰：『與人期行，何以遲遲，望卿遙遙。』不至。會答曰：『矯然懿實，何必同羣。  
④』帝復問會：『臯繇何如人？』答曰：『上不及堯舜，下不逮周孔，亦一時之懿  
士。』

○陳騫陳泰也。泰，見方正第五。騫，東陽人。起家尚書郎。晉武帝咸寧初爲太尉，轉大司馬。○嘲，  
言相調也。○鍾會之父名繇，特以遙遙戲之也。○陳騫之父名矯。司馬昭之父名懿。陳泰之  
父名羣，祖名實。故會以此報之。

鍾毓爲黃門郎，有機警。在景王坐燕飲，時陳羣子玄伯，○武周○子元夏，○  
同在坐共嘲毓。景王曰：『臯繇何如人？』對曰：『古之懿士。』顧謂玄伯元夏曰：

『君子周而不比，<sup>④</sup>羣而不黨。<sup>⑤</sup>』

○即陳泰。

○魏武周，字伯南，沛國人。仕至光祿大夫。

○武陔，見品藻第九。

○見論語為政

篇。孔安國注云：『忠信為周，阿黨為比。』

○見論語衛靈公篇。孔安國注云：『黨，助也。君子雖

衆，不相私助。』

嵇阮山劉○在竹林酣飲，王戎後往。步兵曰：『俗物已復來敗人意。』王笑

曰：『卿輩意，亦復可敗邪？』

○嵇康阮籍阮咸山濤劉伶也。

晉武帝問孫皓：『聞南人好作爾汝歌，頗能為不？』皓正飲酒，因舉觴勸帝而言曰：『昔與汝為隣，今與汝為臣。上汝一杯酒，令汝壽萬春。』帝悔之。

孫子荆年少時，欲隱。語王武子當枕石漱流，誤曰：『漱石枕流。』王曰：『流

可枕石可漱乎？』孫曰：『所以枕流，欲洗其耳。○所以漱石，欲礪其齒。』

○堯讓天下於許由，許由不受。乃過清冷水，以水洗其耳。

陸太尉○詣王丞相。王公食以酪，陸還遂病。明日與王牋云：『昨食酪小過，通夜委頓。民雖吳人，幾爲傖鬼。』

○卽陸玩。

○吳人謂中州人爲傖。

元帝皇子生，普賜羣臣。殷洪喬謝曰：『皇子誕育，普天同慶。臣無勳焉，而猥頒厚賚。』中宗笑曰：『此事豈可使卿有勳邪？』

○猥，盛也。

○賚，賜也。

諸葛令○王丞相共爭姓族先後。王曰：『何不言葛王而云王葛？』令曰：『譬言驢馬，不言馬驢，驢豈勝馬邪？』

○卽諸葛恢。

王丞相枕周伯仁，指其腹曰：『卿此中何所有？』答曰：『此中空洞無物，然容卿輩數百人。』

干寶○向劉真長敘○其搜神記○劉曰：『卿可謂鬼之董狐。』

○晉干寶，字令升，新蔡人。元帝時，以著作郎領國史，遷散騎常侍。○敘，陳述也。○搜神記，撰

集古今靈異神祇人物變化。今之傳本，共二十卷。敘事古雅，斐然可觀。○董狐見方正第五。

康僧淵○目深而鼻高，王丞相每調之。僧淵曰：「鼻者面之山，目者面之淵。

山不高則不靈，淵不深則不清。」

○梁劉孝標疑其是胡人。

褚季野問孫盛○「卿國史○何當成？」孫云：「久應竟，在公無暇，故至今

日。」褚曰：「古人述而不作，○何必在蠶室○中。」

○晉孫盛，字安國，太原人。起家佐著作郎，累遷至祕書監，加給事中。○孫盛著晉陽秋，詞直而

理正，咸稱良史。○見論語述而篇。朱熹注云：「述，傳舊而已。作，則創始也。作非聖人不能，而述

則賢者可及。」○漢司馬遷受腐刑而著史記。腐刑者，作密室蓄火時如蠶室。

謝公在東山。朝命屢降而不動，後出為桓宣武司馬。將發新亭，○朝士咸出

瞻送。高靈○時為中丞，亦往相祖。○先時多少飲酒，因倚如醉。戲曰：「卿屢違朝



旨，高臥東山，諸人每相與言：「安石不肯出，將如蒼生何？」今亦蒼生將如卿何？」謝笑而不答。

○新亭，一名勞勞亭，亦名臨滄觀。吳時築。在今江蘇江寧縣南。東晉初，諸名士每游宴於此亭。

○晉高崧，字茂琰，小字阿靈，廣陵人。初爲何充之主簿，累遷至侍中。○出行之時，祭路神曰祖。後遂以餞行爲祖。

王劉○每不重蔡公。二人嘗詣蔡語，良久，乃問蔡曰：「公自言何如夷甫？」答曰：「身不如夷甫。」王劉相目而笑曰：「公何處不如？」答曰：「夷甫無君輩客。」

○王濛，劉惔也。

張吳興○年八歲，虧齒，先達知其不常，故戲之曰：「君口中何爲開狗竇？」張應聲答曰：「正使君輩從此中出入。」

○卽張玄，見政事第三。○竇，穿壁爲小戶也。

范玄平○在簡文坐，談欲屈，引王長史曰：『卿助我。』王曰：『此非拔山力所能助。』

○晉范汪，字玄平，潁陽人。歷吏部尚書，徐兗二州刺史。○項羽爲漢兵所圍，夜起歌曰：『力拔山兮氣蓋世，時不利兮騅不逝。』

郝隆○爲桓公南蠻參軍。三月三日會，作詩，不能者罰酒三升。隆初以不能受罰，既飲，攬筆便作一句云：『姬隅躍清池。』桓問：『姬隅是何物？』答曰：『蠻名魚爲姬隅。』桓公曰：『作詩何以作蠻語？』隆曰：『千里投公，始得蠻府參軍，那得不作蠻語也。』

○晉郝隆，字佐治，汲郡人。

張蒼梧○是張憑○之祖。嘗語憑父曰：『我不如汝。』憑父未解所以。蒼梧曰：『汝有佳兒。』憑時年數歲，斂手曰：『阿翁，詎○宜以子戲父。』

○張鎮，字義遠，泰安中，除蒼梧太守。討王含有功，封興道縣侯。

○張憑見文學第四。

○詎，猶

豈也。

王子猷詣謝萬。林公先在坐，瞻矚甚高。王曰：『若林公鬚髮竝全，神情當復勝此不？』謝曰：『脣齒相須，不可以偏亡。鬚髮何關於神明。』林公意甚惡，曰：『七尺之軀，今日委君二賢。』

郗司空拜北府。○王黃門詣郗門拜云：『應變將略，非其所長。』○驟○詠之不已。郗倉○謂嘉賓曰：『公今日拜，子猷言語不遜，深不可容。』嘉賓曰：『此是陳壽○作諸葛評，人以汝家比武侯，復何所言。』

○徐州在建康之北。王舒爲徐州刺史，加北中郎將。由是有北府之號。桓溫以郗愔與徐亮有故義，遷愔領徐亮二州刺史。○見蜀志諸葛亮傳。○驟，數也。○晉郗融，字景山，小字倉。郗愔

之次子。早卒。○晉陳壽，字承祚，安漢人。少舉孝廉，除著作郎。撰三國志，時人稱其善敘事，有良

史之才。

劉遵祖○少爲殷中軍所知，稱之於庾公。庾公甚忻然，便取爲佐。既見，坐之

獨榻上與語。劉爾日殊不稱，庾小失望，遂名之爲羊公。鶴昔羊叔子有鶴善舞，嘗向客稱之。客試使驅來，氄氄而不肯舞。故稱比之。

○晉劉爰之，字遵祖，沛郡人。歷中書郎，宣城太守。○卽羊祜。○氄氄，散毛貌。

顧長康噉甘蔗先食尾。人問所以？云：「漸至佳境。」

桓南郡與殷荊州語次，因共作了語。顧愷之曰：「火燒平原無遺燎。」桓曰：「白布纏棺豎旒旒。」殷曰：「投魚深淵放飛鳥。」次復作危語。桓曰：「矛頭淅○米劍頭炊。」殷曰：「百歲老翁攀枯枝。」顧曰：「井上轆轤臥嬰兒。」殷有一參軍在坐，云：「盲人騎瞎馬，夜半臨深池。」殷曰：「咄咄○逼人。」仲堪眇○目故也。

○浙，汰米也。○咄咄，驚怪聲也。○眇，偏盲也。

祖廣○行恆縮頭。詣桓南郡，始下車。桓曰：「天甚晴朗，祖參軍如從屋漏中來。」

○晉祖廣，字淵度，范陽人。仕至護軍長史。

明日遂問一和客何謂也。應曰：「一日長門去，夜宿長安，宿於某處。」

薛氏曰：「只求一和客，公何言？」薛氏曰：「公何言？」

平西人年餘，公何言？」

薛氏曰：「公何言？」

之曰：「未與公交，聞士與公交，出與公交，與公交。」

薛氏曰：「公何言？」

薛氏曰：「公何言？」

薛氏曰：「公何言？」

# 尊莊錄二十六

# 輕詆 第二十六

深公○云：「人謂「庾元規名士，」胸中柴棘三斗許。」

○僧法深，不知其俗姓，蓋衣冠之胤也。

袁虎○伏滔○同在桓公府，桓公每遊燕，輒命袁伏，袁甚恥之。恆歎曰：「公之厚意，未足以榮國士。與伏滔比肩，亦何辱如之。」

○晉袁宏，字彥伯，小字虎，陳郡人。初爲謝安南司馬，後自吏部郎，出爲東陽郡。

○伏滔，字玄度，

平昌人。爲桓溫參軍，領大著作，掌國史。

孫長樂兄弟○就謝公宿，言至款雜。劉夫人○在壁後聽之，具聞其語。謝公明日還，問「昨客何似？」劉對曰：「亡兄門未有如此賓客。」謝深有愧色。

○孫綽與其兄孫統也。

○劉惔之妹也。

孫長樂作王長史誄云：『余與夫子，交非勢利。心猶澄水。同此玄味。』王孝伯見曰：『才士不遜，亡祖何至與此人周旋。』

人問顧長康：『何以不作洛生詠？』答曰：『何至作老婢聲。』

○洛下書生詠音重濁，聲如老婢。

支道林入東，見王子猷兄弟，還人問：『見諸王何如？』答曰：『見一羣白頸鳥，但聞喚啞啞聲。』

世說新語 卷二十一

## 假譎 第二十七

魏武行役失汲道，軍皆渴。乃令曰：『前有大梅林饒子，甘酸可以解渴。』士卒聞之，口皆出水。乘此得及前源。

魏武常言：『人欲危己，已輒心動。』因語所親小人曰：『汝懷刃密來我側，我必說一心動，執汝使行刑。』汝但勿言，其使無他，當厚相報。』執者信焉，不以爲懼。遂斬之。此人至死不知也，左右以爲實。謀逆者挫氣矣。

魏武常云：『我眠中不可妄近。近便斫人，亦不自覺，左右宜深慎此。』後陽眠，所幸一人竊以被覆之，因便斫殺。自爾每眠，左右莫敢近者。

王右軍年減十歲時，大將軍甚愛之，恆置帳中眠。大將軍嘗先出，右軍猶未起。須臾，錢鳳入，屏人論事。都忘右軍在帳中，便言逆節之謀。右軍覺，既聞所論，



知無活理。乃剔吐汗頭面被褥，詐孰眠。敦論事造半，方意右軍未起。相與大驚曰：『不得不除之。』及開帳，乃見吐唾從橫。信其實孰眠，於是得全。於時稱其有智。

○晉錢鳳，字世儀。王敦之鎧曹參軍也。

敦上疏生新時，其對中謂敦曰：『公問之，恐會誤其人。』

○敦之入帳，至云：『敦曰：』中將適中，亦稱其有智。其對曰：『敦曰：』

王曰：『言敦其能一。』敦曰：『敦曰：』

○敦曰：『言敦其能一。』敦曰：『敦曰：』

○敦曰：『言敦其能一。』敦曰：『敦曰：』

○敦曰：『言敦其能一。』敦曰：『敦曰：』

續 類 二 十 八

# 黜免 第二十八

諸葛玄在西朝，○少有清譽。爲王夷甫所重，時論亦以擬王。後爲繼母族黨所讒，誣之爲狂逆。將遠徙，友人王夷甫之徒，詣檻車與別。玄問「朝廷何以徙我？」王曰：「言卿狂逆。」玄曰：「逆則應殺，狂何所徙？」

○晉自武帝至愍帝都洛陽，在建康之西北，故稱西朝。

桓公入蜀，至三峽，○中，部伍中有得猿子者。其母緣岸哀號，行百餘里不去。遂跳上船，至便卽絕。破視其腹中，腸皆寸寸斷。公聞之怒，命黜其人。

○三峽西陵峽歸鄉峽巫峽也。

桓宣武旣廢太宰父子，○仍上表曰：「應割近情，以存遠計。若除太宰父子，可無後憂。」簡文手答表曰：「所不忍言，况過於言。」宣武又重表，辭轉苦切。簡

文更答曰：『若晉室靈。』長明公便宜奉行此詔如大運去矣。請避賢路。桓公讀詔，手戰流汗，於此乃止。太宰父子，遠徙新安。

○晉司馬晞，字道升，元帝第四子。封武陵王，拜太宰。晞三子，綜、璠、遵。○靈，福也。○新安，郡名。

故城在今浙江淳安縣西。

殷仲文。○既素有名望，自謂『必當阿衡。』朝政。○忽作東陽。○太守，意甚不平。及之郡，至富陽。○慨然嘆曰：『看此山川形勢，當復出一孫伯符。』

○晉殷仲文，字仲文，陳郡人。荊州刺史殷仲堪之從弟也。初由會稽王道子引爲驃騎參軍，後爲桓玄諮議參軍，累遷侍中尚書。○阿，倚也。衡，平也。湯倚伊尹而取平，故以爲官名。○東陽，晉

郡名，卽清浙江之金華府。○縣名，漢爲富春縣，卽今浙江之富陽縣。○孫策，字伯符，富春人。

漢末，領其父孫堅之兵，據江東之地。

# 儉嗇 第二十九

王戎有好李，賣之，恐人得其種，恆鑽其核。

王戎女適裴頡，貸錢數萬。女歸，戎色不說。女遽還錢，乃釋然。

衛江州○在尋陽。有知舊人投之，都不料理，唯餉王不留行○一斤。此人得餉，卽命駕。李弘範④聞之曰：『家舅刻薄，乃復驅使草木。』

○晉衛展，字道舒，安邑人。惠帝光熙初，除鷹揚將軍江州刺史。 ○晉惠帝元康元年，割揚州之

七郡荆州之三郡，合十郡。因江水之名，而置江州。永興元年，又分廬江之尋陽縣，武昌之柴桑縣，

置尋陽郡。屬江州。 ○王不留行，藥名也。莖高二尺許，葉如箭鏃形。春夏間，開淡紅色之花。萼爲

筒狀。子如豆，熟則黑。治金瘡，除風，久服之輕身。 ④梁劉孝標云：『李軌，字弘範，劉氏之甥。此應

弘度，非弘範也。』

郗公大聚斂，有錢數千萬。嘉賓意甚不同。常朝且問訊，郗家法，子弟不坐。因倚語移時，遂及財貨事。郗公曰：『汝正當欲得吾錢耳。』迺開庫一日，令任意用。郗公始正謂損數百萬許。嘉賓遂一日乞與親友周旋略盡。郗公聞之，驚怪不能已已。

世說新語 卷第三十

# 汰侈 第三十

武帝嘗降王武子家。武子供饌，竝用瑠璃<sup>①</sup>器。婢子百餘人，皆綾羅袴<sup>②</sup>襪<sup>③</sup>。以手擎<sup>④</sup>飲食。烝豕<sup>⑤</sup>肥美，異於常味。帝怪而問之。答曰：『以人乳飲豕。』帝甚不平，食未畢便去。王<sup>⑥</sup>石<sup>⑦</sup>所未知作。

①瑠璃，卽流離。大秦出赤白黑黃青綠縹紺各色流離。

②袴，脛衣也。

③襪，婦人上衣也。

④

擎，舉也。

⑤豕，本作豚。豕子也。

⑥晉王愷，字君夫，東海人。王肅子也。爲後軍將軍，卒後謚曰醜。

⑦石崇見企羨第十六。

王君夫有牛名八百里駁，常瑩其蹄角。王武子語君夫：『我射不如卿，今指賭卿牛，以千萬對之。』君夫旣恃手快，且謂駿物無有殺理，便相然可。令武子先射，武子一起便破的。卻據胡牀，叱左右：『速探牛心來。』須臾炙至，一臠。

便去。

○駭，猛獸名。能食虎豹。

○瑩，瑩之段借字。治也。

○櫛，塊切肉也。

石崇與王愷爭豪，竝窮綺麗以飾輿服。武帝愷之甥也。每助愷，嘗以一珊瑚樹。高二尺許，賜愷。枝柯扶疎，○世罕其比。愷以示崇，崇視訖，以鐵如意擊之，應手而碎。愷既惋惜，又以爲疾己之寶，聲色甚厲。崇曰：『不足恨，今還卿。』乃命左右悉取珊瑚樹，有三尺四尺，條榦絕世，光彩溢目者六七枚。如愷許比甚衆。愷惘然○自失。

○暖海中有一種圓筒形小蟲，結合營生。其所分泌之石灰質，卽爲其共同之骨幹。形歧出如樹枝，故昔稱珊瑚樹，實非樹也。每產於非洲西北，及地中海等處。○扶疎，繁茂也。○惘然，失意貌。

# 忿狷 第三十一

魏武有一妓。聲最清高，而情性酷惡。欲殺則愛才，欲置則不堪。於是選百人，一時俱教。少時果有一人聲及之，便殺惡性者。

王藍田性急。嘗食雞子，以筋刺之不得，便大怒。舉以擲地，雞子於地圓轉未止。仍下地，以屐齒蹶之，又不得，瞋甚。復於地取內。口中齧破，即吐之。王右軍聞而大笑曰：『使安期有此性，猶當無一豪可論。况藍田邪？』

○內，同納。

謝無奕性麤彊。以事不相得，自往數。王藍田，肆言極罵。王正色面壁不敢動。半日，謝去，良久轉頭問左右小吏曰：『去未？』答云：『已去。』然後復坐。時人嘆其性急而能有所容。



①數，責也。

桓南郡小兒時。與諸從兄弟，各養鵝共鬪。南郡鵝每不如，甚以爲忿。迺夜往鵝欄間，取諸兄弟鵝悉殺之。既曉，家人咸以驚駭。云：『是變怪。』以白車騎，車騎曰：『無所致怪，當是南郡戲耳。』問果如之。

續劍譜 三十二

# 讒險第三十二

孝武○甚親敬王國寶○王雅○雅薦王珣於帝，帝欲見之。嘗夜與國寶及雅相對，帝微有酒色。令喚珣，垂至，已聞卒傳聲。國寶自知才出珣下，恐傾奪其寵。因曰：『王珣當今名流，陛下不宜有酒色見之，自可別詔召也。』帝然其言，心以爲忠，遂不見珣。

○見言語第二。

○王國寶，平北將軍王坦之之第三子。太傅謝安之婿也。晉安帝時，參管朝權。

威震內外。遷尙書左僕射。

○王雅，字茂建，東海人。以寵幸，由侍中超授太傅尙書左僕射。

王緒○數讒殷荊州於王國寶。殷甚患之，求術於王東亭。曰：『卿但數詣王緒，往輒屏人，因論它事。如此，則二王之好離矣。』殷從之。國寶見王緒問曰：『比與仲堪屏人何所道？』緒云：『故是常往來，無它所論。』國寶謂緒於己有隱，果

情好日疎，讒言以息。

○晉王緒，字仲業，太原人。爲會稽王從事中郎，以佞邪親幸。國寶由緒獲進。

○王緒，字仲業，太原人。爲會稽王從事中郎，以佞邪親幸。國寶由緒獲進。

○王緒，字仲業，太原人。爲會稽王從事中郎，以佞邪親幸。國寶由緒獲進。

○王緒，字仲業，太原人。爲會稽王從事中郎，以佞邪親幸。國寶由緒獲進。

○王緒，字仲業，太原人。爲會稽王從事中郎，以佞邪親幸。國寶由緒獲進。

○王緒，字仲業，太原人。爲會稽王從事中郎，以佞邪親幸。國寶由緒獲進。

○王緒，字仲業，太原人。爲會稽王從事中郎，以佞邪親幸。國寶由緒獲進。

○王緒，字仲業，太原人。爲會稽王從事中郎，以佞邪親幸。國寶由緒獲進。

世說新語 卷第三十二

# 尤悔 第三十三

魏文帝忌弟任城王<sup>①</sup>驍<sup>②</sup>壯。因在下太后<sup>③</sup>閣共圍棋，並噉棗。文帝以毒置諸棗蒂中，自選可食者而進。王弗悟，遂雜進之。既中毒，太后索水救之。帝預敕左右毀餅罐，太后徒跣趨井無以汲。須臾遂卒。復欲害東阿<sup>④</sup>。太后曰：「汝已殺我任城，不得復殺我東阿。」

① 魏任城威王彰，字子文，太祖卞太后第二子也。

② 驍，勇捷也。

③ 武宣卞皇后，琅邪人有母

儀德行。④ 卽曹植。見文學第四。

王大將軍起事，丞相兄弟詣闕謝。周侯深憂諸王，始入甚有憂色。丞相呼周侯曰：「百口委卿。」周直過不應，既入，苦相存救。既釋，周大說飲酒。及出，諸王故在門。周曰：「今年殺諸賊奴，當取金印如斗大繫肘。」後。大將軍至石頭，問丞

相曰：『周侯可爲三公不？』丞相不答。又問：『可爲尙書令不？』又不應。因云：『如此，唯當殺之耳。』復默然。逮周侯被害，丞相後知周侯救己，嘆曰：『我不殺周侯，周侯由我而死，幽冥中負此人。』

○臂中部彎曲處，其外側曰肘。

王導溫嶠俱見明帝。帝問溫：『前世所以得天下之由？』溫未答，頃，王曰：『溫嶠年少未諳，臣爲陛下陳之。』王迺具敍宣王創業之始，誅夷名族，寵樹同己。及文王之末，高貴鄉公事。明帝聞之，覆面箸牀，曰：『若如公言，昨安得長。』

○見方正第五。 ○建置社稷曰昨。

庾公欲起周子南，子南執辭愈固。庾每詣周，庾從南門入，周從後門出。庾嘗一往奄至，周不及去。相對終日，庾從周索食。周出蔬食，庾亦彊飯極歡。并語世故，約相推引，同佐世之任。旣仕，至將軍二千石而不稱意。中宵慨然曰：『大丈夫乃爲庾元規所賣。』一嘆遂發背而卒。

○晉周邵，字子南，與南陽翟湯隱於廬山。庾亮拔爲鎮蠻護軍，西陽太守。○奄，忽也。

桓公臥語曰：『作此寂寂，○將爲文景○所笑。』旣而屈起坐曰：『旣不能

汜○芳後世，亦不足復遺臭萬載邪？』

○寂寂，靜貌。

○司馬昭與司馬師也。

○汜，古流字。

簡文見田稻不識，問『是何草？』左右答『是稻。』簡文還，三日不出。云：『寧有賴其末而不識其本。』

紕漏第三十四

元皇初見賀司空，言及吳時事，問「孫皓燒鋸，截一賀頭是誰？」司空未得言，元皇自憶曰：「是賀邵。」司空泣涕曰：「臣父遭遇無道，創巨痛深，無以仰答明詔。」元皇愧慚，三日不出。

○賀邵，即賀循之父。

殷仲堪父○病虛悸，聞牀下蟻動，謂是牛鬪。孝武不知是殷公，問仲堪：「有一般病如此不？」仲堪流涕而起曰：「臣進退唯谷。」

○晉殷師，字師子，仕至驃騎咨議，即仲堪之父。○詩大雅桑柔第九章云：「人亦有言，進退維谷。」毛公注曰：「谷，窮也。」

# 惑溺 第三十五

賈公闓○後妻郭氏酷妒。有男兒名黎民，生載周。充自外還，乳母抱兒在中庭。兒見充喜踊，充就乳母手中鳴之。郭遙望見，謂充愛乳母，卽殺之。兒悲思啼泣，不飲它乳，遂死。郭後終無子。

○卽賈充。見方正第五。

孫秀○降晉，晉武帝厚存寵之。妻以姨妹蒯氏，○室家甚篤。妻嘗妒，乃罵秀爲貉子。○秀大不平，遂不復入。蒯氏大自悔責，請救於帝。時大赦，羣臣咸見。旣出，帝獨留秀。從容謂曰：『天下曠蕩，○蒯夫人可得從其例不？』秀免冠而謝，遂爲夫婦如初。

○孫秀，字彥才，吳郡人。武帝以爲驃騎將軍，交州牧。

○蒯氏，襄陽人。南陽太守蒯鈞之女。

○



貉，本作貉。似狐善睡。其子名貉。

④曠，寬大也。蕩，排盪去穢垢也。

王安豐婦常卿安豐。安豐曰：『婦人卿壻，於禮爲不敬，後勿復爾。』婦曰：『親卿愛卿，是以卿卿。我不卿卿，誰當卿卿？』遂恆聽之。

王丞相有幸妾姓雷，頗預政事，納貨。蔡公謂之雷尙書。

世說新語 卷三十六

# 仇隱第三十六

孫秀既恨石崇不與綠珠。○又憾潘岳昔遇之不以禮。○後秀爲中書令，岳省內見之，因喚曰：『孫令憶疇昔周旋不？』秀曰：『中心藏之，何日忘之。』岳於是始知必不免。後收石崇歐陽堅石，○同日收岳。石先送市，亦不相知。潘後至，石謂潘曰：『安仁，卿亦復爾邪？』潘曰：『可謂白首同所歸。』潘金谷集詩云：『投分寄石友，白首同所歸。』乃成其讖。⑤

○石崇有妓人綠珠，美而工笛。孫秀使人求之，崇不許。○岳父文德爲琅邪太守，孫秀爲小吏給使。岳數蹴蹋秀，而不以人遇之。○見規箴第十。○歐陽建，字堅石，渤海人，爲馮翊太守。

⑤讖，前定徵兆之言也。

劉瓛兄弟○少時爲王愷所憎。嘗召二人宿，欲默除之。令作阮，阮畢垂加害。

矣。石崇素與璵琨善。聞就愷宿，知當有變。便夜往詣愷，問：『二劉所在。』愷卒迫不得諱，答云：『在後齊。』中眠。石便徑入，自牽出同車而去。語曰：『少年何以輕就人宿。』

○劉璵，晉書作劉輿，字慶孫，太尉劉琨之兄。爲東海王越左長史。琨見言語第二。○齊與齋同。

王右軍素輕藍田。藍田晚節，論譽轉重，右軍尤不平。藍田於會稽丁艱，○停山陰治喪。右軍代爲郡，屢言出弔，連日不果。後詣門自通，主人旣哭，不前而去，以陵辱之。於是彼此嫌隙大構。後藍田臨揚州，○右軍尙在郡。初得消息，遣一參軍詣朝廷，求分會稽爲越州。○使人受意失旨，大爲時賢所笑。藍田密令從事數其郡不法，以先有隙，令自爲其宜。右軍遂稱疾去郡，以憤慨致終。

○王述爲會稽內史時，丁母憂去職。○述服闋，代殷浩爲揚州刺史。○當時未置越州，至隋

始以會稽郡置越州。